

SIEMENS



Mikrowelle

Magnetron

Micro-ondes

CF634AGS1

[siemens-home.com/welcome](http://siemens-home.com/welcome)




de	Gebrauchsanleitung .....	3
nl	Gebruiksaanwijzing .....	23
fr	Mode d'emploi .....	43

Register  
your  
product  
online



# Inhaltsverzeichnis

	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	4
	<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	4
	Generell .....	4
	Mikrowelle .....	5
	<b>Ursachen für Schäden</b> .....	7
	<b>Umweltschutz</b> .....	7
	Umweltgerecht entsorgen .....	7
	<b>Gerät kennen lernen</b> .....	8
	Bedienfeld .....	8
	Bedienelemente .....	8
	Display .....	8
	Betriebsarten-Menü .....	9
	Weitere Informationen .....	9
	Garraumfunktionen .....	9
	Zubehör .....	9
	<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	10
	Erste Inbetriebnahme .....	10
	Zubehör reinigen .....	10
	<b>Gerät bedienen</b> .....	10
	Gerät ein- und ausschalten .....	10
	Betrieb .....	10
	Betriebsart einstellen .....	11
	<b>Mikrowelle</b> .....	11
	Geschirr .....	11
	Mikrowellen-Stufen .....	12
	Mikrowelle einstellen .....	12
	<b>Wecker</b> .....	13
	Wecker einstellen .....	13
	<b>Programme</b> .....	13
	Programm einstellen .....	13
	Hinweise zu den Programmen .....	14
	Ruhezeit .....	14
	Programmtabelle .....	14
	<b>Grundeinstellungen</b> .....	15
	Einstellungen ändern .....	15
	Liste der Einstellungen .....	15
	Stromausfall .....	15
	Uhrzeit ändern .....	15
	<b>Reinigen</b> .....	16
	Reinigungsmittel .....	16

	<b>Störungen, was tun?</b> .....	17
	<b>Kundendienst</b> .....	18
	E-Nummer und FD-Nummer .....	18
	Technische Daten .....	18
	<b>Für Sie in unserem Kochstudio getestet</b> .....	19
	Auftauen .....	19
	Auftauen und Erhitzen oder Garen tiefgefrorener Speisen .....	20
	Erhitzen .....	20
	Garen .....	21
	Tipps zur Mikrowelle .....	22
	<b>Prüfgerichte</b> .....	22
	Garen mit Mikrowelle Solo .....	22
	Auftauen mit Mikrowelle Solo .....	22

Weitere Informationen zu Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Services finden Sie im Internet: **www.siemens-home.com** und Online-Shop: **www.siemens-eshop.com**

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen berät Sie unsere **Siemens Info Line** unter **Tel.: 089 21 751 751\*** (Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar) oder unter **Siemens-info-line@bshg.com**  
\*) Nur für Deutschland gültig.



## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Anleitung sorgfältig lesen. Nur dann können Sie Ihr Gerät sicher und richtig bedienen. Die Gebrauchs- und Montageanleitung für einen späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Dieses Gerät ist nur für den Einbau bestimmt. Spezielle Montageanleitung beachten.

Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf Geräte ohne Stecker anschließen. Bei Schäden durch falschen Anschluss besteht kein Anspruch auf Garantie.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt. Das Gerät nur zum Zubereiten von Speisen und Getränken benutzen. Das Gerät während des Betriebes beaufsichtigen. Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

Zubehör immer richtig herum in den Garraum schieben.



## Wichtige Sicherheitshinweise

### Generell

#### **Warnung Brandgefahr!**

Im Garraum gelagerte, brennbare Gegenstände können sich entzünden. Nie brennbare Gegenstände im Garraum aufbewahren. Nie die Gerätetür öffnen, wenn Rauch im Gerät auftritt. Das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen oder Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.

#### **Warnung Verbrennungsgefahr!**

- Zubehör oder Geschirr wird sehr heiß. Heißes Zubehör oder Geschirr immer mit Topflappen aus dem Garraum nehmen.
- Alkoholdämpfe können sich im heißen Garraum entzünden. Nie Speisen mit großen Mengen an hochprozentigen alkoholischen Getränken zubereiten. Nur kleine Mengen hochprozentiger Getränke verwenden. Gerätetür vorsichtig öffnen.

#### **Warnung Verbrühungsgefahr!**

- Die zugänglichen Teile werden im Betrieb heiß. Nie die heißen Teile berühren. Kinder fernhalten.
- Beim Öffnen der Gerätetür kann heißer Dampf entweichen. Gerätetür vorsichtig öffnen. Kinder fernhalten.
- Durch Wasser im heißen Garraum kann heißer Wasserdampf entstehen. Nie Wasser in den heißen Garraum gießen.

#### **Warnung Verletzungsgefahr!**

- Zerkratztes Glas der Gerätetür kann springen. Keinen Glasschaber, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.
- Die Scharniere der Gerätetür bewegen sich beim Öffnen und Schließen der Tür und Sie können sich klemmen. Nicht in den Bereich der Scharniere greifen.



**⚠️ Warnung****Stromschlaggefahr!**

- Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich. Nur ein von uns geschulter Kundendienst-Techniker darf Reparaturen durchführen und beschädigte Anschlussleitungen austauschen. Ist das Gerät defekt, Netzstecker ziehen oder Sicherung im Sicherungskasten ausschalten. Kundendienst rufen.
- An heißen Geräteteilen kann die Kabelisolierung von Elektrogeräten schmelzen. Nie Anschlusskabel von Elektrogeräten mit heißen Geräteteilen in Kontakt bringen.
- Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen. Keinen Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger verwenden.
- Ein defektes Gerät kann einen Stromschlag verursachen. Nie ein defektes Gerät einschalten. Netzstecker ziehen oder Sicherung im Sicherungskasten ausschalten. Kundendienst rufen.

**⚠️ Warnung****Gefahr durch Magnetismus!**

Im Bedienfeld oder den Bedienelementen sind Permanentmagnete eingesetzt. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen, beeinflussen. Als Träger von elektronischen Implantaten 10 cm Mindestabstand zum Bedienfeld einhalten.

**Mikrowelle****⚠️ Warnung****Brandgefahr!**

- Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist gefährlich und kann Schäden verursachen.  
Nicht zulässig sind, das Trocknen von Speisen oder Kleidung, das Erwärmen von Pantoffeln, Körner- oder Getreidekissen, Schwämmen, feuchten Putzlappen und Ähnlichem.  
Zum Beispiel können sich erwärmte Pantoffeln, Körner- oder Getreidekissen auch noch nach Stunden entzünden. Das Gerät nur zum Zubereiten von Speisen und Getränken benutzen.

- Lebensmittel können sich entzünden. Nie Lebensmittel in Warmhalteverpackungen erwärmen.  
Nie Lebensmittel in Behältern aus Kunststoff, Papier oder anderen brennbaren Materialien unbeaufsichtigt erwärmen.  
Nie eine viel zu hohe Mikrowellen-Leistung oder -Zeit einstellen. Nach den Angaben in dieser Gebrauchsanleitung richten.  
Nie Lebensmittel mit Mikrowelle trocknen.  
Nie Lebensmittel mit geringem Wassergehalt, wie z. B. Brot, mit zu hoher Mikrowellen-Leistung oder -Zeit auftauen oder erwärmen.
- Speiseöl kann sich entzünden. Nie ausschließlich Speiseöl mit Mikrowelle erhitzen.

**⚠️ Warnung****Explosionsgefahr!**

Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel in fest verschlossenen Gefäßen können explodieren. Nie Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel in fest verschlossenen Gefäßen erhitzen.

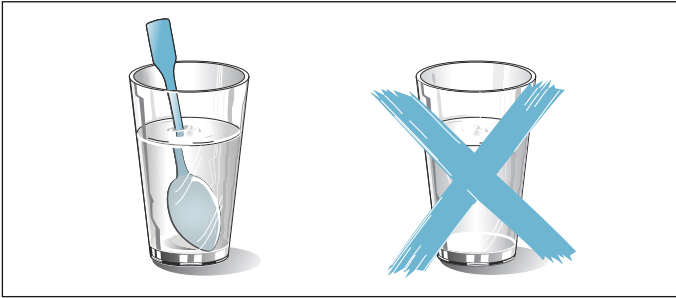
**⚠️ Warnung****Verbrennungsgefahr!**

- Lebensmittel mit fester Schale oder Haut können während, aber auch noch nach dem Erwärmen explosionsartig zerplatzen. Nie Eier in der Schale garen oder hartgekochte Eier erwärmen. Nie Schalen- und Krustentiere garen. Bei Spiegeleiern oder Eiern im Glas vorher den Dotter anstechen. Bei Lebensmitteln mit fester Schale oder Haut, wie z. B. Apfel, Tomaten, Kartoffeln oder Würstchen, kann die Schale platzen. Vor dem Erwärmen die Schale oder Haut anstechen.
- Die Hitze in der Babynahrung verteilt sich nicht gleichmäßig. Nie Babynahrung in geschlossenen Gefäßen erwärmen. Immer den Deckel oder den Sauger entfernen. Nach dem Erwärmen gut umrühren oder schütteln. Temperatur überprüfen, bevor Sie dem Kind die Nahrung geben.
- Erhitzte Speisen geben Wärme ab. Das Geschirr kann heiß werden. Geschirr oder Zubehör immer mit einem Topflappen aus dem Garraum nehmen.
- Bei luftdicht verschlossenen Lebensmitteln kann die Verpackung platzen. Immer die Angaben auf der Verpackung beachten. Gerichte immer mit einem Topflappen aus dem Garraum nehmen.

**⚠ Warnung**

**Verbrühungsgefahr!**

- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten kann es zu Siedeverzug kommen. Das heißt, die Siedetemperatur wird erreicht, ohne dass die typischen Dampfblasen aufsteigen. Schon bei geringer Erschütterung des Gefäßes kann die heiße Flüssigkeit plötzlich heftig überkochen und verspritzen. Beim Erhitzen immer einen Löffel mit in das Gefäß geben. So wird der Siedeverzug vermieden.



**⚠ Warnung**

**Verletzungsgefahr!**

- Ungeeignetes Geschirr kann bersten. Geschirr aus Porzellan und Keramik kann feine Löcher in Griffen und Deckel haben. Hinter diesen Löchern verbirgt sich ein Hohlraum. In den Hohlraum eingedrungene Feuchtigkeit kann das Geschirr zum Bersten bringen. Nur mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden.
- Geschirr und Behälter aus Metall können beim reinen Mikrowellenbetrieb zu Funkenbildung führen. Das Gerät wird beschädigt. Beim reinen Mikrowellenbetrieb nie Metallbehälter verwenden. Nur mikrowellengeeignetes Geschirr oder Mikrowelle in Kombination mit einer Heizart verwenden.

**⚠ Warnung**

**Stromschlaggefahr!**

Das Gerät arbeitet mit Hochspannung. Nie das Gehäuse entfernen.

**⚠ Warnung**

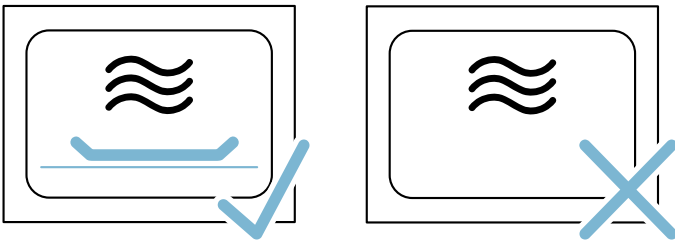
**Gefahr schwerer Gesundheitsschäden!**

- Bei mangelhafter Reinigung kann die Oberfläche des Gerätes beschädigt werden. Es kann Mikrowellen-Energie austreten. Gerät regelmäßig reinigen und Nahrungsmittelreste sofort entfernen. Garraum, Türdichtung, Tür und Türanschlag immer sauber halten. → "Reinigen" auf Seite 16
- Durch eine beschädigte Garraumtür oder Türdichtung kann Mikrowellen-Energie austreten. Nie das Gerät benutzen, wenn die Garraumtür oder die Türdichtung beschädigt ist. Kundendienst rufen.
- Bei Geräten ohne Gehäuseabdeckung tritt Mikrowellen-Energie aus. Nie die Gehäuseabdeckung entfernen. Bei Wartungs- oder Reparaturarbeit Kundendienst rufen.

## Ursachen für Schäden

### Achtung!

- Gerät transportieren: Gerät nicht am Türgriff tragen oder halten. Der Türgriff hält das Gewicht des Gerätes nicht aus und kann abbrechen.
- Funkenbildung: Metall, z. B. der Löffel im Glas, muss mindestens 2 cm von den Garraumwänden und der Türinnenseite entfernt sein. Funken können das innere Türglas zerstören.
- Aluminiumschalen: Keine Aluminiumschalen im Gerät verwenden. Das Gerät wird durch entstehende Funkenbildung beschädigt.
- Mikrowellenbetrieb ohne Speisen: Der Betrieb des Gerätes ohne Speisen im Garraum führt zur Überlastung. Nie die Mikrowelle ohne Speisen im Garraum starten. Ausgenommen ist ein kurzzeitiger Geschirrtest. → *"Mikrowelle" auf Seite 11*



- Feuchtigkeit im Garraum: Feuchtigkeit über längere Zeit im Garraum kann zu Korrosion führen. Nach dem Benutzen den Garraum trocknen lassen. Keine feuchten Lebensmittel längere Zeit im geschlossenen Garraum aufbewahren. Lagern Sie keine Speisen im Garraum.
- Stark verschmutzte Dichtung: Wenn die Dichtung stark verschmutzt ist, schließt die Gerätetür bei Betrieb nicht mehr richtig. Die angrenzenden Möbelfronten können beschädigt werden. Dichtung immer sauber halten. → *"Reinigen" auf Seite 16*
- Auskühlen mit offener Gerätetür: Den Garraum nur geschlossen auskühlen lassen. Nichts in die Gerätetür einklemmen. Auch wenn die Tür nur einen Spalt breit offen ist, können benachbarte Möbelfronten mit der Zeit beschädigt werden.
- Gerätetür als Sitz- oder Ablegefläche: Nicht auf die offene Gerätetür stellen oder setzen. Kein Geschirr oder Zubehör auf der Gerätetür abstellen.
- Mikrowellen-Popcorn: Nie eine zu hohe Mikrowellenleistung einstellen. Maximal 600 Watt verwenden. Die Popcorntüte immer auf einen Glasteller legen. Die Scheibe kann durch Überbelastung springen.

## Umweltschutz

### Umweltgerecht entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

## Gerät kennen lernen

In diesem Kapitel erklären wir Ihnen die Anzeigen und Bedienelemente. Außerdem lernen Sie die verschiedenen Funktionen Ihres Gerätes kennen.

**Hinweis:** Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

## Bedienfeld

Über das Bedienfeld stellen Sie mit Hilfe von Tasten, Touch-Feldern und einem Drehwähler die verschiedenen Funktionen Ihres Gerätes ein. Das Display zeigt Ihnen die aktuellen Einstellungen an.

Die Übersicht zeigt das Bedienfeld bei eingeschaltetem Gerät mit einer ausgewählten Betriebsart.



- 1 Tasten**  
Die Tasten links und rechts vom Drehwähler haben einen Druckpunkt. Drücken Sie die Taste zum Betätigen.
- 2 Drehwähler**  
Den Drehwähler können Sie nach links oder rechts drehen.
- 3 Display**  
Im Display sehen Sie die aktuellen Einstellwerte, Auswahlmöglichkeiten oder auch Hinweistexte.
- 4 Touch-Felder**  
Unter den Touch-Feldern links < und rechts > vom Display liegen Sensoren. Tippen Sie auf den jeweiligen Pfeil um die Funktion auszuwählen.

<	Feld links vom Display	Navigation nach links
>	Feld rechts vom Display	Navigation nach rechts

### Drehwähler

Mit dem Drehwähler ändern Sie die Betriebsarten und die Einstellwerte, die im Display angezeigt sind.

Bei den meisten Auswahllisten, z.B. Programmen, beginnt nach dem letzten Punkt wieder der erste. Bei einigen Auswahllisten, z. B. Dauer, müssen Sie den Drehwähler wieder zurückdrehen, wenn der minimale oder maximale Wert erreicht ist.

### Display

Das Display ist so strukturiert, dass Sie die Angaben auf einen Blick ablesen können.

Der Wert, den Sie gerade einstellen können, ist fokussiert. Er ist in weißer Schrift dargestellt und der Hintergrund ist dunkel.

### Statuszeile

Die Statuszeile befindet sich oben im Display. Dort werden die Uhrzeit, Weckerzeit und Programmdauer angezeigt.

### Fortschrittslinie

Anhand der Fortschrittslinie sehen Sie, wie weit z. B. die Dauer abgelaufen ist. Die gerade Linie unter den Einstellwerten füllt sich von links nach rechts, je weiter der laufende Betrieb fortschreitet.

## Bedienelemente

Die einzelnen Bedienelemente sind auf die verschiedenen Funktionen Ihres Gerätes abgestimmt. So können Sie Ihr Gerät einfach und direkt einstellen.

### Tasten und Touch-Felder

Die Bedeutung der verschiedenen Tasten und Touch-Felder sehen Sie hier kurz erklärt.

Tasten	Bedeutung	
on/off		Gerät ein- und ausschalten
menu	Menü	Betriebsarten-Menü öffnen
i	Information	Hinweise anzeigen lassen
⌚	Zeitfunktion	Wecker einstellen
start/stop		Betrieb starten oder anhalten
<b>Touch-Felder</b>		




## Betriebsarten-Menü

Das Menü ist in verschiedene Betriebsarten unterteilt. So können Sie schnell auf die gewünschte Funktion zugreifen.


Je nach Gerätetyp gibt es unterschiedlich viele Betriebsarten.

Betriebsart	Verwendung
Mikrowelle	Mikrowellen-Leistungen auswählen
Programme	Automatikprogramme Ausgewählte Speisen ganz einfach zubereiten
Einstellungen → "Grundeinstellungen" auf Seite 15	Die Grundeinstellungen Ihres Gerätes können Sie an Ihre Gewohnheiten anpassen.

## Weitere Informationen

In den meisten Fällen bietet Ihnen das Gerät Hinweise und weitere Informationen zur gerade ausgeführten Aktion. Drücken Sie dazu auf die Taste . Der Hinweis wird für einige Sekunden angezeigt. Bei längeren Hinweisen blättern Sie mit dem Drehwähler zum Ende.

Manche Hinweise erscheinen automatisch, z. B. zur Bestätigung, als Aufforderung oder Warnung.

Der Hinweis kann durch erneutes Drücken auf die Taste  entfernt werden.


## Garraumfunktionen

Funktionen im Garraum erleichtern den Betrieb Ihres Gerätes. So wird z. B. der Garraum großflächig ausgeleuchtet und ein Kühlgebläse schützt das Gerät vor Überhitzung.

### Garraumbeleuchtung

Wenn Sie die Gerätetür öffnen, schaltet sich die Garraumbeleuchtung ein. Bleibt die Tür länger als ca. 5 Minuten geöffnet, schaltet sich die Garraumbeleuchtung wieder aus. Durch erneutes Schließen und Öffnen der Gerätetür schaltet die Garraumbeleuchtung wieder ein.

Bei allen Betriebsarten schaltet sich die Garraumbeleuchtung ein, sobald der Betrieb gestartet wird. Wenn der Betrieb beendet ist, schaltet sie sich aus.

**Hinweis:** Wird der Betrieb durch das Öffnen der Gerätetür angehalten, muss der Betrieb nach dem Schließen der Gerätetür wieder mit Taste start/stop  gestartet werden.

### Kühlgebläse

Das Kühlgebläse schaltet sich bei Bedarf ein. Die warme Luft entweicht über der Tür.

Nach dem Betrieb kann das Kühlgebläse eine bestimmte Zeit lang nachlaufen.

### Achtung!

Die Lüftungsschlitze nicht abdecken. Das Gerät überhitzt sonst.

## Hinweise

- Beim Mikrowellen-Betrieb bleibt das Gerät kalt. Trotzdem schaltet sich das Kühlgebläse ein. Es kann weiterlaufen auch wenn der Mikrowellen-Betrieb bereits beendet ist.
- An Türfenster, Innenwänden und Boden kann Kondenswasser auftreten. Das ist normal, die Funktion der Mikrowellen wird dadurch nicht beeinträchtigt. Wischen Sie das Kondenswasser nach dem Garen ab.

## Zubehör

Ihrem Gerät liegt folgendes Zubehör bei.



Verwenden Sie nur Originalzubehör vom Hersteller Ihres Gerätes. Es ist speziell auf Ihr Gerät abgestimmt. Zubehör können Sie beim Kundendienst, im Fachhandel oder im Internet nachkaufen.

**Hinweis:** Mikrowellene geeignetes Geschirr können Sie auf den Garraumboden (Höhe 0) stellen.



## Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen können, müssen Sie einige Einstellungen vornehmen.

### Erste Inbetriebnahme

Nach dem Stromanschluss oder einem Stromausfall erscheinen im Display die Einstellungen für die erste Inbetriebnahme. Es kann einige Sekunden dauern, bis die Aufforderung erscheint.

**Hinweis:** Sie können diese Einstellungen jederzeit wieder in den Grundeinstellungen ändern.

### Sprache einstellen

1. Mit dem Drehwähler die gewünschte Sprache einstellen.
2. Auf Pfeil > tippen.  
Die nächste Einstellung erscheint.

### Uhrzeit einstellen

1. Mit dem Drehwähler die aktuelle Uhrzeit einstellen.
2. Auf Pfeil > tippen

### Datum einstellen

1. Mit dem Drehwähler den aktuellen Tag einstellen.
2. Zum Bestätigen auf Pfeil > tippen.
3. Mit dem Drehwähler den aktuellen Monat einstellen.
4. Zum Bestätigen auf Pfeil > tippen.
5. Mit dem Drehwähler das aktuelle Jahr einstellen.
6. Zum Bestätigen auf Pfeil > tippen.  
Im Display erscheint ein Hinweis, dass die erste Inbetriebnahme abgeschlossen ist.

### Zubehör reinigen

Bevor Sie das Zubehör das erste Mal benutzen, reinigen Sie es gründlich mit heißer Spüllauge und einem weichen Spültuch.



## Gerät bedienen

Die Bedienelemente und ihre Funktionsweise haben Sie bereits kennen gelernt. Nun erklären wir Ihnen, wie Sie Ihr Gerät einstellen. Sie erfahren, was beim Ein- und Ausschalten passiert und wie Sie die Betriebsarten einstellen.

### Gerät ein- und ausschalten

Bevor Sie an Ihrem Gerät etwas einstellen können, müssen Sie es einschalten.

**Hinweis:** Der Wecker kann auch bei ausgeschaltetem Gerät eingestellt werden. Einige Anzeigen und Hinweise bleiben auch bei ausgeschaltetem Gerät im Display sichtbar.

Wenn Sie Ihr Gerät nicht benötigen, schalten Sie es aus. Wenn längere Zeit nichts eingestellt ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

### Gerät einschalten

Mit Taste on/off schalten Sie das Gerät ein. on/off über der Taste wird blau beleuchtet.

Im Display erscheint das Siemens Logo und danach die höchste Mikrowellen-Leistung.

Das Gerät ist betriebsbereit.

Wie Sie die Betriebsarten einstellen, können Sie den einzelnen Kapiteln entnehmen.

### Gerät ausschalten

Mit Taste on/off schalten Sie das Gerät aus. Die Beleuchtung über der Taste erlischt.

Eine evtl. laufende Funktion wird abgebrochen.

Im Display erscheint die Uhrzeit und das Datum.

**Hinweis:** Ob die Uhrzeit und das Datum bei ausgeschaltetem Gerät angezeigt werden soll oder nicht, können Sie in den Grundeinstellungen festlegen.

### Betrieb

Einige Bedienschritte sind beim Betrieb aller Betriebsarten gleich. Im Folgenden lernen Sie die grundlegenden Bedienschritte kennen.

### Betrieb starten

Jeden Betrieb müssen Sie mit Taste start/stop starten.

Nach dem Start werden im Display Ihre Einstellungen angezeigt. Anhand der Fortschrittslinie sehen Sie, wie weit z. B. die Dauer abgelaufen ist.

**Hinweis:** Wird der Betrieb durch das Öffnen der Gerätetür angehalten, muss der Betrieb nach dem Schließen der Gerätetür wieder mit Taste start/stop gestartet werden.

## Betrieb anhalten

Mit Taste start/stop können Sie den Betrieb anhalten und wieder starten.

Um alle Einstellungen zu löschen, drücken Sie die Taste on/off.

## Hinweise

- Durch das Öffnen der Gerätetür wird der Betrieb auch angehalten.
- Nach einer Unterbrechung oder Abbruch des Betriebs kann das Kühlgebläse weiterlaufen.

## Betriebsart einstellen

Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint die eingestellte Vorschlags-Betriebsart. Sie können diese Einstellung sofort starten.

Wenn Sie eine andere Betriebsart einstellen möchten, finden Sie die genauen Beschreibungen dazu in den entsprechenden Kapiteln.

Grundsätzlich gilt:

1. Taste menu drücken.  
Das Betriebsarten-Menü öffnet.
2. Mit dem Drehwähler die gewünschte Betriebsart auswählen.  
Je nach Betriebsart stehen verschiedene Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung.
3. Mit Pfeil > kommen Sie in die ausgewählte Betriebsart.
4. Mit dem Drehwähler die Auswahl verändern.  
Je nach Auswahl weitere Einstellungen ändern.
5. Mit Taste start/stop starten.  
Im Display erscheint ein Zeitablauf. Die Einstellungen und die Fortschrittslinie sind sichtbar.

**Hinweis:** Möchten Sie die aktuelle Einstellung verlassen, gelangen Sie mit Taste menu wieder auf die Ebene der Betriebsarten.

# Mikrowelle

Mit der Mikrowelle können Sie Ihre Speisen besonders schnell garen, erhitzen oder auftauen.

Um die Mikrowelle optimal zu nutzen, beachten Sie die Hinweise zum Geschirr und orientieren Sie sich an den Angaben in den Anwendungstabellen am Ende der Gebrauchsanleitung. → *"Für Sie in unserem Kochstudio getestet" auf Seite 19*

## Geschirr

Nicht jedes Geschirr ist für Mikrowellen geeignet. Damit Ihre Speisen erwärmt werden und das Gerät nicht beschädigt wird, verwenden Sie nur für Mikrowellen geeignetes Geschirr.

### Geeignetes Geschirr

Geeignet ist hitzebeständiges Geschirr aus Glas, Glaskeramik, Porzellan, Keramik oder temperaturfestem Kunststoff. Diese Materialien lassen Mikrowellen durch.

Sie können auch Serviergeschirr verwenden. So sparen Sie sich das Umfüllen. Benutzen Sie Geschirr mit Gold- oder Silberdekor nur, wenn der Hersteller garantiert, dass es für Mikrowellen geeignet ist.

### Ungeeignetes Geschirr

Ungeeignet ist Metallgeschirr. Metall lässt Mikrowellen nicht durch. Die Speisen bleiben in geschlossenen Metallgefäßen kalt.

### Achtung!

Funkenbildung: Metall, z. B. der Löffel im Glas, muss mindestens 2 cm von den Garraumwänden und der Türinnenseite entfernt sein. Funken können das innere Türglas zerstören.

### Geschirrtest

Niemals die Mikrowelle ohne Speisen einschalten. Einzige Ausnahme ist der kurze Geschirrtest.

Wenn Sie unsicher sind, ob Ihr Geschirr mikrowellengeeignet ist, machen Sie diesen Test.

1. Leeres Geschirr für ½ - 1 Minute bei maximaler Leistung in den Garraum stellen.
2. Zwischendurch die Temperatur des Geschirrs prüfen.

Das Geschirr muss kalt oder handwarm bleiben.

Wird es heiß oder entstehen Funken, ist es ungeeignet. Brechen Sie den Test ab.

### **Warnung**

#### **Verbrennungsgefahr!**

Die zugänglichen Teile werden im Betrieb heiß. Nie die heißen Teile berühren. Kinder fernhalten.

## Mikrowellen-Stufen

Folgende Mikrowellen-Stufen stehen Ihnen zur Verfügung.

Die Mikrowellen-Leistungen sind Stufen und entsprechen nicht immer der genauen Wattzahl, die das Gerät verwendet.

Stufen	Speisen	maximale Dauer
90 W	zum Auftauen empfindlicher Speisen	1 Std. 30 Min.
180 W	zum Auftauen und Weitergaren	1 Std. 30 Min.
360 W	zum Garen von Fleisch und zum Erwärmen empfindlicher Speisen	1 Std. 30 Min.
600 W	zum Erhitzen und Garen von Speisen	1 Std. 30 Min.
900 W	zum Erhitzen von Flüssigkeiten	30 Min.

Vorschlagswerte:

Zu jeder Mikrowellen-Leistung schlägt das Gerät eine Dauer vor. Diese können Sie übernehmen oder im jeweiligen Bereich ändern.

Die maximale Einstellung ist zum Erwärmen von Flüssigkeiten vorgesehen. Zum Schutz des Gerätes wird nach einiger Zeit die maximale Leistung der Mikrowelle reduziert. Die volle Leistung steht nach einer Abkühlzeit wieder zur Verfügung.

## Mikrowelle einstellen

Beispiel: Mikrowellen-Leistung 600 W, Dauer 5 Minuten.

### 1. Taste on/off drücken.

Das Gerät ist betriebsbereit. Im Display wird die maximale Mikrowellen-Leistung und eine Dauer vorgeschlagen, sie kann jederzeit geändert werden.

### 2. Mit dem Drehwähler die gewünschten Mikrowellen-Leistung wählen.



Im Display wird die Mikrowellen-Leistung und eine Vorschlagsdauer angezeigt.

### 3. Auf Pfeil > tippen.

Die Dauer kann eingestellt werden.

### 4. Mit dem Drehwähler die gewünschte Dauer einstellen.



### 5. Mit Taste start/stop starten.



Das Gerät startet den Betrieb. Im Display läuft die Dauer ab.

## Hinweise

- Wenn Sie das Gerät einschalten, erscheint im Display immer als Vorschlag die höchste Mikrowellen-Leistung.
- Wenn Sie die Gerätetür zwischendurch öffnen, kann das Kühlgebläse weiterlaufen.



## Dauer abgelaufen

Ein Signal ertönt.

Der Betrieb ist beendet.

Signal vorzeitig beenden:

Auf Taste  tippen.

**Hinweis:** Nach dem Tippen auf die Taste  erscheint die Weckerfunktion, sie wird nach kurzer Zeit automatisch ausgeblendet. Tippen Sie nochmals auf die Taste  und die Weckerfunktion wird sofort ausgeblendet.

Mit Taste on/off das Gerät ausschalten.

## Dauer ändern

Das ist jederzeit möglich.

Mit dem Drehwähler die Dauer ändern.

Der Betrieb läuft weiter.

## Mikrowellen-Leistung ändern

Das ist jederzeit möglich.

Mit Pfeil < zur Mikrowellen-Leistung wechseln.

Mit dem Drehwähler die gewünschte Mikrowellen-Leistung einstellen.

Die Dauer bleibt unverändert.

Der Betrieb läuft weiter.


**Hinweis:** Sollte die eingestellte Dauer die maximale Dauer für die Mikrowellen-Leistung 900W überschreiten, wird sie automatisch reduziert. Der Betrieb läuft nicht weiter. Mit Taste start/stop den Betrieb starten

## Wecker

Den Wecker können Sie wie einen Küchenwecker benutzen. Der Wecker läuft parallel zu anderen Einstellungen. Sie können ihn jederzeit einstellen, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Er hat ein eigenes Signal, sodass Sie hören, ob der Wecker oder eine Dauer abgelaufen ist.

### Wecker einstellen

Maximal sind 24 Stunden einstellbar.  
Je höher der Wert, desto größer die Zeitschritte.


1. Taste  drücken.  
Der Wecker wird angezeigt.
2. Mit dem Drehwähler die Weckerzeit einstellen.




3. Mit Taste  starten.

**Hinweis:** Nach einigen Sekunden startet der Wecker auch automatisch.


Die Weckerzeit läuft ab. Die Anzeige wechselt nach kurzer Zeit zurück. Es wird ein Weckersymbol und die ablaufende Zeit in der Statuszeile angezeigt.

Wenn die Weckerzeit beendet ist, ertönt ein Signal. Mit der Taste  können Sie das Signal vorzeitig löschen.

### Hinweise

- Der Wecker bleibt im Display sichtbar, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Läuft gerade eine Betriebsart, zum Anwählen des Weckers auf Taste  tippen. Die Weckerzeit wird für einige Zeit angezeigt und kann geändert werden.

### Wecker ändern

Um die Weckerzeit zu ändern, tippen Sie auf die Taste . Die Weckerzeit wird angezeigt und kann mit dem Drehwähler geändert werden.

### Wecker abbrechen

Wenn Sie den Wecker abbrechen möchten, stellen Sie die Weckerzeit wieder ganz zurück. Nach Übernahme der Änderung leuchtet das Symbol nicht mehr.

## Programme

Mit den Programmen können Sie ganz einfach Speisen zubereiten. Sie wählen ein Programm und geben das Gewicht Ihrer Speise ein. Die optimale Einstellung übernimmt das Programm.

### Programm einstellen

Beispiel: Programm "Brot auftauen", 250 g Gewicht.

1. Taste on/off drücken.  
Das Gerät ist betriebsbereit.
2. Taste menu drücken.  
Die Betriebsarten werden eingeblendet.
3. Mit dem Drehwähler "Programme" wählen.  
Im Display erscheint das erste Programm.
4. Auf Pfeil > tippen.
5. Mit dem Drehwähler das gewünschte Programm einstellen.



Das gewünschte Programm ist ausgewählt. Im Display erscheint ein Vorschlagswert für das Gewicht.

6. Auf Pfeil > tippen.  
Das Gewicht kann eingestellt werden.
7. Mit dem Drehwähler das gewünschte Gewicht einstellen.



8. Auf Pfeil > tippen.  
Es wird der Zubereitungshinweis angezeigt.
9. Mit Taste start/stop starten.  
Das Gerät startet den Betrieb. Im Display läuft die Dauer ab.

### Hinweise

- Die Dauer wird von den Programmen berechnet.



- Bei manchen Gerichten erscheinen während der Zubereitung Hinweise im Display zum Wenden oder Umrühren. Folgen Sie den Hinweisen. Beim Öffnen der Gerätetür hält der Betrieb an. Nach dem Schließen der Gerätetür den Betrieb erneut starten. Wenn Sie das Gericht nicht wenden oder umrühren läuft das Programm trotzdem normal weiter bis zum Ende.

## Hinweise zu den Programmen

Stellen Sie die Lebensmittel in den kalten Garraum.

Nehmen Sie das Lebensmittel aus der Verpackung und wiegen Sie es ab. Wenn Sie das genaue Gewicht nicht eingeben können, runden Sie es auf bzw. ab.

Verwenden Sie für die Programme immer mikrowellengeeignetes Geschirr, z. B. aus Glas oder Keramik. Beachten Sie dazu die Hinweise zum Geschirr in der Programmtabelle.

Eine Tabelle mit geeigneten Lebensmitteln, dem jeweiligen Gewichtsbereich und dem erforderlichen Geschirr finden Sie im Anschluss an die Hinweise.

Das Einstellen von Gewichten außerhalb des Gewichtsbereiches ist nicht möglich.

### Auftauen:

- Lebensmittel möglichst flach und portionsgerecht bei -18°C einfrieren und lagern.
- Das gefrorene Lebensmittel auf ein flaches Geschirr, z. B. einen Glas- oder Porzellanteller legen.
- Nach dem Auftauen das Lebensmittel noch 15 bis 90 Minuten zum Temperatenausgleich nachtauen lassen.
- Brot nur in der benötigten Menge auftauen. Es wird schnell altbacken.
- Beim Auftauen von Fleisch oder Geflügel entsteht Flüssigkeit. Diese beim Wenden entfernen und in keinem Fall weiterverwenden oder mit anderen Lebensmitteln in Berührung bringen.

- Bereits aufgetautes Hackfleisch nach dem Wenden entfernen.
- Ganzes Geflügel zuerst mit der Brustseite, Geflügelteile mit der Hautseite auf das Geschirr legen.

### Gemüse:

- Frisches Gemüse: In gleich große Stücke schneiden. Pro 100 g einen Esslöffel Wasser zugeben.
- Gefrorenes Gemüse: Geeignet ist nur blanchiertes, nicht vorgegartes Gemüse. Tiefkühlgemüse mit Sahnesoße ist ungeeignet. 1 bis 3 Esslöffel Wasser zugeben. Für Spinat und Rotkohl kein Wasser zugeben.

### Kartoffeln:

- Salzkartoffeln: In gleich große Stücke schneiden. Pro 100 g zwei Esslöffel Wasser und etwas Salz zugeben.
- Pellkartoffeln: Gleich dicke Kartoffeln verwenden. Waschen und Schale einstechen. Kartoffeln noch feucht in ein Geschirr ohne Wasser geben.

### Reis:

- Keinen Natur- oder Kochbeutel-Reis verwenden.
- Die zwei- bis zweieinhalbfache Menge Wasser zum Reis geben.
- Bei sehr kleinen Portionen etwas mehr Wasser verwenden.

## Ruhezeit

Einige Gerichte benötigen nach Programmende noch eine Ruhezeit im Garraum.

Gericht	Ruhezeit
Gemüse	ca. 5 Minuten
Kartoffeln	ca. 5 Minuten. Vorher das entstandene Wasser abgießen
Reis	5 bis 10 Minuten

## Programmtabelle

Programm	Geeignete Lebensmittel	Gewichtsbereich in kg	Geschirr
<b>Auftauen</b>			
Brot*	Brot, ganz, rund oder länglich, Brot in Scheiben, Rührkuchen, Hefekuchen, Obstkuchen, Kuchen ohne Glasur, Sahne oder Gelantine	0,20-1,50 kg	Flaches, offenes Geschirr Garraumboden
Fleisch*	Braten, flache Fleischstücke, Hackfleisch, Hähnchen, Poularde, Ente	0,20-2,00 kg	Flaches, offenes Geschirr Garraumboden
Fisch*	ganzer Fisch, Fischfilet, Fischkotelett	0,10-1,00 kg	Flaches, offenes Geschirr Garraumboden
<b>Garen</b>			
Frisches Gemüse**	Blumenkohl, Brokkoli, Karotten, Kohlrabi, Lauch, Paprika, Zucchini	0,15-1,00 kg	geschlossenes Geschirr Garraumboden
Gefrorenes Gemüse**	Blumenkohl, Brokkoli, Karotten, Kohlrabi, Rotkohl, Spinat	0,15-1,00 kg	geschlossenes Geschirr Garraumboden

\*) Wendesignal beachten

\*\*) Umrührsignal beachten

Programm	Geeignete Lebensmittel	Gewichtsbereich in kg	Geschirr
Kartoffeln**	Salzkartoffeln, Pellkartoffeln, Kartoffelstücke gleich groß	0,20-1,00 kg	geschlossenes Geschirr Garraumboden
Reis**	Reis, Langkornreis	0,05-0,30 kg	Hohes, geschlossenes Geschirr Garraumboden

\*) Wendesignal beachten  
 \*\*) Umrührsignal beachten

## Grundeinstellungen

Damit Sie Ihr Gerät optimal und einfach bedienen können, stehen Ihnen verschiedene Einstellungen zur Verfügung. Sie können diese Einstellungen nach Bedarf ändern.

### Einstellungen ändern

1. Taste on/off drücken.
2. Taste menu drücken.  
Das Betriebsarten-Menü öffnet.
3. Mit dem Drehwähler "Einstellungen" auswählen.
4. Auf Pfeil > tippen.
5. Mit dem Drehwähler die Werte verändern.
6. Mit Pfeil > immer in die nächsten Einstellungen wechseln und bei Bedarf ändern.
7. Zum Speichern Taste menu drücken.  
Im Display erscheint verwerfen oder speichern.
8. Mit den Touch-Feldern entsprechend auswählen.

### Liste der Einstellungen

Sie finden in der Liste alle Grundeinstellungen und die Änderungsmöglichkeiten dazu. Je nach Ausstattung Ihres Gerätes werden im Display nur die Einstellungen angezeigt, die zu Ihrem Gerät passen.

Sie können folgende Einstellungen ändern:

Einstellung	Auswahl
Sprache	Sprachen einstellen
Uhrzeit	Aktuelle Uhrzeit einstellen
Datum	Aktuelles Datum einstellen
Signalton	Kurze Dauer Mittlere Dauer* Lange Dauer
Tastenton	Eingeschaltet Ausgeschaltet* (Tastenton bei on/off bleibt)
Display Helligkeit	Einstellung über 5 Stufen Stufe 3*
Uhranzeige	Digital + Datum* Digital Aus
Nachtabdunkelung	Ausgeschaltet* Eingeschaltet (Display abgedunkelt zwischen 22:00 und 6:00 Uhr)

Demo-Modus	Ausgeschaltet* Eingeschaltet (wird nur in den ersten 3 Minuten nach einem Reset oder der ersten Inbetriebnahme angezeigt)
Werkseinstellungen	Zurücksetzen Nicht zurücksetzen*
* Werkseinstellung (je nach Gerätetyp können die Werkseinstellungen abweichen)	

**Hinweis:** Änderungen der Einstellungen zur Sprache, zum Tastenton und zur Displayhelligkeit sind sofort wirksam. Alle anderen Einstellungen erst nach dem Speichern.

### Stromausfall

Die von Ihnen gesetzten Änderungen an den Einstellungen bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

Nur die Einstellungen zur ersten Inbetriebnahme müssen Sie nach einem Stromausfall neu vornehmen.

### Uhrzeit ändern

Die Uhrzeit ändern Sie in den Grundeinstellungen.  
Beispiel: Uhrzeit ändern von Sommer- auf Winterzeit.

1. Taste on/off drücken.
2. Taste menu drücken.
3. Mit dem Drehwähler "Einstellungen" auswählen.
4. Mit Pfeil > zur "Uhrzeit" tippen.
5. Mit dem Drehwähler die Uhrzeit verändern.
6. Taste menu drücken.  
Im Display erscheint speichern oder verwerfen.

## Reinigen

Bei sorgfältiger Pflege und Reinigung bleibt Ihr Gerät lange schön und funktionsfähig. Wie Sie Ihr Gerät richtig pflegen und reinigen, erklären wir Ihnen hier.

### **Warnung**

#### **Verbrennungsgefahr!**

Das Gerät wird sehr heiß. Nie die heißen Garraum-Innenflächen oder Heizelemente berühren. Das Gerät immer abkühlen lassen. Kinder fernhalten.

### **Warnung**

#### **Stromschlaggefahr!**

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen. Keinen Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger verwenden.

### **Warnung**

#### **Verletzungsgefahr!**

Zerkratztes Glas der Gerätetür kann springen. Keinen Glasschaber, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

**Hinweis:** Unangenehme Gerüche, z. B. nach der Zubereitung von Fisch können Sie ganz einfach beseitigen. Geben Sie ein paar Tropfen Zitronensaft in eine Tasse Wasser. Immer einen Löffel in das Gefäß geben, um Siedeverzug zu vermeiden. Erhitzen Sie das Wasser für 1 bis 2 Minuten mit maximaler Mikrowellen-Leistung.

## Reinigungsmittel

Damit die unterschiedlichen Oberflächen nicht durch falsche Reinigungsmittel beschädigt werden, beachten Sie die Angaben in der Tabelle.

Verwenden Sie

- keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- keine Metall- oder Glasschaber zur Reinigung der Türscheiben.
- keine Metall- oder Glasschaber zur Reinigung der Türdichtung.
- keine harten Scheuerkissen und Putzschwämme.
- keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel.

Waschen Sie neue Schwammtücher vor Gebrauch gründlich aus.

Bereich	Reinigungsmittel
Gerätefront	Heiße Spüllauge: Mit einem Spüllappen reinigen und einem weichen Tuch nachtrocknen. Keinen Metall- oder Glasschaber zur Reinigung verwenden.
Display	Mit einem Microfasertuch oder einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Nicht nass abwischen.
Edelstahl	Heiße Spüllauge: Mit einem Spüllappen reinigen und einem weichen Tuch nachtrocknen. Kalk-, Fett-, Stärke- und Eiweißflecken sofort entfernen. Unter solchen Flecken kann sich Korrosion bilden. Beim Kundendienst oder im Fachhandel sind spezielle Edelstahlreiniger erhältlich.

Bereich	Reinigungsmittel
Garraum aus Edelstahl	Heiße Spüllauge oder Essigwasser: Mit einem Spüllappen reinigen und einem weichen Tuch nachtrocknen. Benutzen Sie kein Backofenspray und keine anderen aggressiven Backofenreiniger oder Scheuermittel. Auch Scheuerkissen, raue Schwämme und Topfreiniger sind ungeeignet. Diese Mittel verkratzen die Oberfläche. Innenflächen gründlich trocknen lassen.
Türscheiben	Glasreiniger: Mit einem Spüllappen reinigen. Keinen Glasschaber benutzen.
Türdichtung Nicht entfernen!	Heiße Spüllauge: Mit einem Spüllappen reinigen, nicht scheuern. Keinen Metall- oder Glasschaber zur Reinigung verwenden.

## Störungen, was tun?

Wenn eine Störung auftritt, liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bevor Sie den Kundendienst rufen, versuchen Sie bitte, mit Hilfe der Tabelle, die Störung selbst zu beheben.

**Tipp:** Wenn einmal ein Gericht nicht optimal gelingt, sehen Sie im folgenden Kapitel nach. Dort finden Sie viele Tipps und Hinweise zur optimalen Einstellung. → *"Für Sie in unserem Kochstudio getestet" auf Seite 19*

### Störungstabelle

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe / Hinweise
Gerät funktioniert nicht, keine Anzeige im Display	Stecker ist nicht eingesteckt	Gerät am Stromnetz anschließen
	Stromausfall	Prüfen, ob andere Küchengeräte funktionieren
	Sicherung defekt	Im Sicherungskasten prüfen, ob die Sicherung für das Gerät in Ordnung ist
	Fehlbedienung	Sicherung für das Gerät im Sicherungskasten ausschalten und nach ca. 60 Sekunden wieder einschalten
Gerät lässt sich nicht starten	Gerätetür ist nicht ganz geschlossen	Gerätetür schließen
Lebensmittel erwärmt sich nicht. Im Display wird das Wort "Demo" angezeigt.	Geräte ist im Demo-Modus	Demo-Modus in den Grundeinstellungen deaktivieren. Dazu das Gerät kurz vom Netz trennen (Haussicherung oder den Schutzschalter im Sicherungskasten ausschalten). Anschließend den Demo-Modus innerhalb von 3 Minuten in den Grundeinstellungen deaktivieren.
Garraumbelichtung funktioniert nicht	Garraumbelichtung defekt	Kundendienst rufen
Fehlermeldung "Exxx"*		Bei einer Fehlermeldung das Gerät aus- und wieder einschalten; erlischt die Anzeige, war es ein einmaliges Problem. Tritt der Fehler wiederholt auf oder bleibt die Anzeige bestehen, bitte den Kundendienst kontaktieren und Fehlercode übermitteln.

\* Besonderheiten:

Fehlermeldung "E0532": Gerätetür öffnen und wieder schließen.

Fehlermeldung "E6501": Gerät ausschalten. 10 Minuten warten. Gerät wieder einschalten.

### **Warnung**

#### **Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich. Nur ein von uns geschulter Kundendienst-Techniker darf Reparaturen durchführen und beschädigte Anschlussleitungen austauschen. Ist das Gerät defekt, Netzstecker ziehen oder Sicherung im Sicherungskasten ausschalten. Kundendienst rufen.


## Kundendienst

Wenn Ihr Gerät repariert werden muss, ist unser Kundendienst für Sie da. Wir finden immer eine passende Lösung, auch um unnötige Besuche des Kundendienstpersonals zu vermeiden.

### E-Nummer und FD-Nummer

Geben Sie beim Anruf bitte die vollständige Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) an, damit wir Sie qualifiziert betreuen können. Das Typenschild mit den Nummern finden Sie, wenn Sie die Gerätekabine öffnen.

Wenn Ihr Gerät mit Dampf ausgestattet ist, finden Sie das Typenschild rechts hinter der Blende.



Das Diagramm zeigt ein rechteckiges Typenschild mit einer gestrichelten Rahmenlinie. Oben links befindet sich ein kleines Icon eines Telefons. Darunter sind vier Hauptfelder für die Identifizierung des Gerätes: 'E-Nr.', 'FD-Nr.', 'Z-Nr.' und 'Type'. Jedes Feld ist mit einer Reihe von kleinen, leeren Kästchen gefüllt, die für die Eingabe von Zeichen vorgesehen sind.

Damit Sie bei Bedarf nicht lange suchen müssen, können Sie hier die Daten Ihres Gerätes und die Telefonnummer des Kundendienstes eintragen.

E-Nr.	FD-Nr.
-------	--------

### Kundendienst

Beachten Sie, dass der Besuch des Kundendienstpersonals im Falle einer Fehlbedienung auch während der Garantiezeit nicht kostenlos ist.

Die Kontaktdaten aller Länder für den nächstgelegenen Kundendienst finden Sie hier bzw. im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

### Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

**A** 0810 550 522  
**D** 089 21 751 751  
**CH** 0848 840 040

Vertrauen Sie auf die Kompetenz des Herstellers. Sie stellen somit sicher, dass die Reparatur von geschulten Servicetechnikern durchgeführt wird, die mit den Original-Ersatzteilen für Ihr Gerät ausgerüstet sind.

Dieses Gerät entspricht der Norm EN 55011 bzw. CISPR 11. Es ist ein Produkt der Gruppe 2, Klasse B.

Gruppe 2 bedeutet, dass Mikrowellen zum Zweck der Erwärmung von Lebensmitteln erzeugt werden. Klasse B besagt, dass das Gerät für die private Haushaltsumgebung geeignet ist.

## Technische Daten

Stromversorgung	220-240 V, 50 Hz
Max. Gesamt-Anschlusswert	1300 W
Mikrowellen-Leistung	900 W (IEC 60705)
Mikrowellen-Frequenz	2450 MHz
Absicherung	10 A
Abmessung (H/B/T)	
- Gerät	455 x 595 x 565mm
- Garraum	236 x 445x 348mm
VDE-geprüft	ja
CE-Zeichen	ja



## Für Sie in unserem Kochstudio getestet

Hier finden Sie eine Auswahl an Gerichten und die optimalen Einstellungen dazu. Wir zeigen Ihnen, welche Mikrowellen-Leistung für Ihr Gericht am besten geeignet ist. Sie bekommen Tipps zum Geschirr und zur Zubereitung.

### Hinweise

- Die Tabellenwerte gelten immer für den kalten und leeren Garraum. Entfernen Sie vor der Benutzung nicht benötigtes Geschirr aus dem Garraum.
- Die Zeitangaben in den Tabellen sind Richtwerte. Sie sind von Qualität und Beschaffenheit der Lebensmittel abhängig.
- Benutzen Sie immer Topflappen, wenn Sie heißes Geschirr aus dem Garraum nehmen.

### Warnung

#### Verbrühungsgefahr!

Beim Herausziehen des Geschirrs kann heiße Flüssigkeit überschwappen. Das Geschirr vorsichtig aus dem Garraum herausziehen.

In den folgenden Tabellen finden Sie viele Möglichkeiten und Einstellwerte zur Mikrowelle.

Die Zeitangaben in den Tabellen sind Richtwerte, Sie sind abhängig vom Geschirr, von der Qualität, Temperatur und Beschaffenheit der Lebensmittel.

In den Tabellen sind häufig Zeitbereiche angegeben. Stellen Sie zuerst die kürzere Zeit ein und verlängern Sie, wenn es erforderlich ist.

Es kann sein, dass Sie andere Mengen haben, als in den Tabellen angegeben. Für den Mikrowellenbetrieb gibt es eine Faustregel: Doppelte Menge - fast doppelte Dauer, halbe Menge - halbe Dauer.

Sie können das Geschirr in die Mitte auf den Garraumboden stellen. Die Mikrowellen können so die Speisen von allen Seiten erreichen.

### Auftauen

Geben Sie die gefrorenen Lebensmittel in einem offenen Gefäß auf den Garraumboden.

Die Speisen zwischendurch 1-2 Mal wenden oder umrühren. Große Stücke sollten Sie mehrmals wenden. Entfernen Sie beim Wenden die entstandene Auftauflüssigkeit.

Lassen Sie das Aufgetaute noch 15 - 90 Minuten bei Raumtemperatur ruhen, damit sich die Temperatur ausgleicht. Bei Geflügel können Sie dann die Innereien herausnehmen.

**Hinweis:** Stellen Sie das Geschirr auf den Garraumboden.

Gericht	Gewicht	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Fleisch im Ganzen vom Rind, Schwein, Kalb (mit und ohne Knochen)	800 g	180 W, 15 Min. + 90 W, 15- 25 Min.	mehrmals wenden
	1000 g	180 W, 20 Min. + 90 W, 20-30 Min.	
	1500 g	180 W, 25 Min.+ 90 W, 25-30 Min.	
Fleisch in Stücken oder Scheiben vom Rind, Schwein, Kalb	200 g	180 W, 5-8 Min. + 90 W, 5-10 Min.	beim Wenden die Fleischteile voneinander trennen
	500 g	180 W, 8-11 Min. + 90 W, 10-15 Min.	
	800 g	180 W, 10 Min. + 90 W, 10-15 Min.	
Hackfleisch, gemischt	200 g	90 W, 10-15 Min.	möglichst flach einfrieren; zwischendurch mehrmals wenden und bereits aufgetautes Fleisch entfernen
	500 g	180 W, 5 Min. + 90 W, 10-15 Min.	
	1000 g	180 W, 15 Min. + 90 W, 20-25 Min.	
Geflügel oder Geflügelteile	600 g	180 W, 8 Min. + 90 W, 10-15 Min.	zwischendurch wenden; Auftauflüssigkeit entfernen
	1200 g	180 W, 15 Min. + 90 W, 20-25 Min.	
Fischfilet, Fischkotelett oder -scheiben	400 g	180 W, 5 Min. + 90 W, 10-15 Min.	aufgetaute Teile voneinander trennen
Fisch im Ganzen	300 g	180 W, 3 Min. + 90 W, 10-15 Min.	zwischendurch wenden
	600 g	180 W, 8 Min. + 90 W, 15-20 Min.	
Gemüse, z. B. Erbsen	300 g	180 W, 10-15 Min.	zwischendurch vorsichtig umrühren
Obst, z. B. Himbeeren	300 g	180 W, 6-9 Min.	zwischendurch vorsichtig umrühren und aufgetaute Teile voneinander trennen
	500 g	180 W, 8 Min. + 90 W, 5-10 Min.	
Butter, antauen	125 g	180 W, 1 Min. + 90 W, 1-2 Min.	Verpackung vollständig entfernen
	250 g	180 W, 1 Min. + 90 W, 2-4 Min.	
Brot im Ganzen	500 g	180 W, 8 Min. + 90 W, 5-10 Min.	zwischendurch wenden
	1000 g	180 W, 12 Min. + 90 W, 10-20 Min.	

Gericht	Gewicht	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Kuchen, trocken, z. B. Rührkuchen	500 g	90 W, 10-15 Min.	Kuchenstücke voneinander trennen; nur für Kuchen ohne Glasur, Sahne oder Creme
	750 g	180 W, 5 Min. + 90 W, 10-15 Min.	
Kuchen, saftig, z. B. Obstkuchen, Quarkkuchen	500 g	180 W, 5 Min. + 90 W, 15-20 Min.	nur für Kuchen ohne Glasur, Sahne oder Gelatine
	750 g	180 W, 7 Min. + 90 W, 15-20 Min.	

## Auftauen und Erhitzen oder Garen tiefgefrorener Speisen

Nehmen Sie Fertigerichte aus der Verpackung. Im mikrowelleneigneten Geschirr erwärmen sie sich schneller und gleichmäßiger. Verschiedene Speisekomponenten können sich unterschiedlich schnell erwärmen.

Flache Speisen garen schneller als hohe. Verteilen Sie die Speisen daher möglichst flach im Geschirr. Lebensmittel sollten Sie nicht übereinander schichten.

Decken Sie die Speisen immer zu. Wenn Sie keinen passenden Deckel für Ihr Geschirr haben, nehmen Sie einen Teller oder Mikrowellen-Spezialfolie.

Die Speisen sollten Sie zwischendurch 2 - 3 mal umrühren bzw. wenden.

Lassen Sie die Gerichte nach dem Erhitzen noch 2 bis 5 Minuten zum Temperatúrausgleich ruhen.

Der Eigengeschmack der Speisen bleibt weitgehend erhalten. Deshalb können Sie mit Salz und Gewürzen sparsam umgehen.

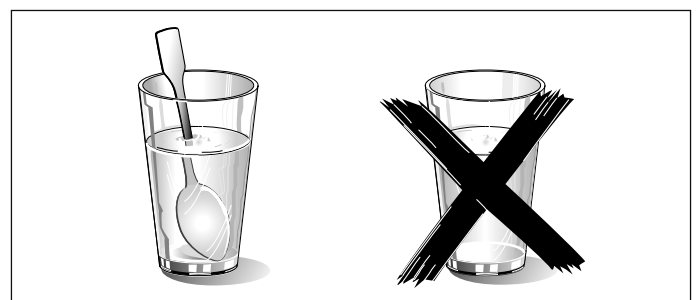
**Hinweis:** Stellen Sie das Geschirr auf den Garraumboden.

Gericht	Gewicht	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Menü, Tellergericht, Fertigericht (2-3 Komponenten)	300-400 g	600 W, 8-13 Min.	abgedeckt
Suppe	400 g	600 W, 8-12 Min.	geschlossenes Geschirr
Eintöpfe	500 g	600 W, 10-15 Min.	geschlossenes Geschirr
Fleischscheiben oder -stücke in Soße, z. B. Gulasch	500 g	600 W, 10-15 Min.	geschlossenes Geschirr
Fisch, z. B. Filetstücke	400 g	600 W, 10-15 Min.	abgedeckt
Aufläufe, z. B. Lasagne, Cannelloni	450 g	600 W, 10-15 Min.	offenes Geschirr
Beilagen, z. B. Reis, Nudeln	250 g	600 W, 3-7 Min.	geschlossenes Geschirr, Flüssigkeit zugeben
	500 g	600 W, 8-12 Min.	
Gemüse, z. B. Erbsen, Brokkoli, Möhren	300 g	600 W, 7-11 Min.	geschlossenes Geschirr, 1 EL Wasser zugeben
	600 g	600 W, 14-17 Min.	
Rahmspinat	450 g	600 W, 10-15 Min.	ohne Zugabe von Wasser garen

## Erhitzen

### **Warnung** **Verbrühungsgefahr!**

Beim Erhitzen von Flüssigkeiten kann es zu Siedeverzug kommen. Das heißt, die Siedetemperatur wird erreicht, ohne dass die typischen Dampfblasen aufsteigen. Schon bei geringer Erschütterung des Gefäßes kann die heiße Flüssigkeit plötzlich heftig überkochen und verspritzen. Beim Erhitzen immer einen Löffel mit in das Gefäß geben. So wird der Siedeverzug vermieden.



### **Achtung!**

Funkenbildung: Metall, z. B. der Löffel im Glas, muss mindestens 2 cm von den Garraumwänden und der Türinnenseite entfernt sein. Funken können das innere Türglas zerstören.

**Hinweise**

- Nehmen Sie Fertiggerichte aus der Verpackung. Im mikrowelleneigneten Geschirr erwärmen sie sich schneller und gleichmäßiger. Verschiedene Speisekomponenten können sich unterschiedlich schnell erwärmen.
- Decken Sie die Speisen immer zu. Wenn Sie keinen passenden Deckel für ihr Geschirr haben, nehmen Sie einen Teller oder Mikrowellen-Spezialfolie.

- Die Speisen sollten Sie zwischendurch mehrmals umrühren bzw. wenden. Kontrollieren Sie die Temperatur.
- Lassen Sie die Gerichte nach dem Erhitzen noch 2 bis 5 Minuten zum Temperatenausgleich ruhen.
- Benutzen Sie immer Topfhandschuhe bzw. Topflappen, wenn Sie das Geschirr herausnehmen.

**Hinweis:** Stellen Sie das Geschirr auf den Garraumboden.

Gericht	Menge	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Menü, Tellergericht, Fertiggericht (2-3 Komponenten)		600 W, 5-8 Min.	-
Getränke	125 ml	900 W, ½-1 Min.	immer einen Löffel ins Gefäß geben, alkoholische Getränke nicht überhitzen; zwischendurch kontrollieren
	200 ml	900 W, 1-2 Min.	
	500 ml	900 W, 3-4 Min.	
Babykost, z. B. Milchfläschchen	50 ml	360 W, ca. ½ Min.	Fläschchen ohne Sauger oder Deckel, nach dem Erhitzen gut schütteln oder umrühren; unbedingt Temperatur kontrollieren
	100 ml	360 W, ½-1 Min.	
	200 ml	360 W, 1-2 Min.	
Suppe, 1 Tasse	à 175 g	600 W, 1-2 Min.	-
Suppe, 2 Tassen	à 175 g	600 W, 2-3 Min.	-
Fleisch in Soße	500 g	600 W, 7-10 Min.	-
Eintopf	400 g	600 W, 5-7 Min.	-
	800 g	600 W, 7-8 Min.	-
Gemüse, 1 Portion	150 g	600 W, 2-3 Min.	-
Gemüse, 2 Portionen	300 g	600 W, 3-5 Min.	-

**Garen****Hinweise**

- Flache Speisen garen schneller als hohe. Verteilen Sie die Speisen daher möglichst flach im Geschirr. Lebensmittel sollten Sie nicht übereinander schichten.
- Garen Sie die Speisen im geschlossenen Geschirr. Wenn Sie keinen passenden Deckel für Ihr Geschirr haben, nehmen Sie einen Teller oder Mikrowellen-Spezialfolie.

- Der Eigengeschmack der Speisen bleibt weitgehend erhalten. Deshalb können Sie mit Salz und Gewürzen sparsam umgehen.
- Lassen Sie die Gerichte nach dem Garen noch 2 bis 5 Minuten zum Temperatenausgleich ruhen.
- Benutzen Sie immer Topfhandschuhe bzw. Topflappen, wenn Sie das Geschirr herausnehmen.

**Hinweis:** Stellen Sie das Geschirr auf den Garraumboden.

Gericht	Menge	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Ganzes Hähnchen, frisch, ohne Innereien	1200 g	600 W, 25-30 Min.	nach der Hälfte der Zeit wenden
Fischfilet, frisch	400 g	600 W, 7-12 Min.	-
Gemüse, frisch	250 g	600 W, 6-10 Min.	Gemüse in gleich große Stücke schneiden; je 100 g Gemüse 1-2 EL Wasser zugeben; zwischendurch umrühren
	500 g	600 W, 10-15 Min.	
Kartoffeln	250 g	600 W, 8-10 Min.	Kartoffeln in gleich große Stücke schneiden; je 100 g 1 EL Wasser zugeben; zwischendurch umrühren
	500 g	600 W, 10-15 Min.	
	750 g	600 W, 15-22 Min.	
Reis	125 g	600 W, 4-6 Min. + 180 W, 12-15 Min.	doppelte Menge Flüssigkeit zugeben
	250 g	600 W, 6-8 Min. + 180 W, 15-18 Min.	

Gericht	Menge	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Süßspeisen, z. B. Pudding (Instant)	500 ml	600 W, 6-8 Min.	Pudding zwischendurch mit dem Schneebesen 2-3 mal gut umrühren
Obst, Kompott	500 g	600 W, 9-12 Min.	zwischendurch umrühren
Popcorn für die Mikrowelle	100 g	600 W, 3-4 Min.	Popcorntüte immer auf die Glasschale legen; Herstellerangaben beachten

## Tipps zur Mikrowelle

Sie finden für die vorbereitete Speisemenge keine Einstellangabe..	Verlängern oder verkürzen Sie die Garzeit nach folgender Faustregel: doppelte Menge = fast doppelte Zeit, halbe Menge = halbe Zeit
Die Speise ist zu trocken geworden.	Stellen Sie beim nächsten Mal eine kürzere Garzeit ein oder wählen Sie eine niedrigere Mikrowellen-Leistung. Decken Sie die Speise ab und geben Sie mehr Flüssigkeit dazu.
Die Speise ist nach Ablauf der Zeit noch nicht aufgetaut, heiß oder gar.	Stellen Sie eine längere Zeit ein. Größere Mengen und höhere Speisen brauchen länger.
Nach Ablauf der Garzeit ist die Speise am Rand überhitzt, in der Mitte aber noch nicht fertig.	Rühren Sie zwischendurch um und wählen Sie beim nächsten Mal eine niedrigere Leistung und eine längere Dauer.
Nach dem Auftauen ist das Geflügel oder Fleisch außen angegart, in der Mitte aber noch nicht aufgetaut.	Wählen Sie beim nächsten Mal eine kleinere Mikrowellen-Leistung. Wenden Sie große Mengen an Geflügel oder Fleisch mehrmals.

## Prüfgerichte

Qualität und Funktion von Mikrowellengeräten werden von Prüfinstituten anhand dieser Gerichte geprüft.

Nach Norm EN 60705, IEC 60705 bzw. DIN 44547.


### Garen mit Mikrowelle Solo

Gericht	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Eiermilch, 1000 g	600 W, 11-12 Min. + 180 W, 8-10 Min.	Pyrexform
Biskuit, 475 g	600 W, 7-9 Min.	Pyrexform, Ø 22 cm.
Hackbraten, 900 g	600 W, 25-30 Min.	Pyrexform-Kastenform, 28 cm lang

### Auftauen mit Mikrowelle Solo

Gericht	Mikrowellen-Leistung in Watt, Dauer in Minuten	Hinweis
Fleisch, 500 g	Programm "Fleisch auftauen", 500 g oder 180 W, 8Min. + 90 W 7-10 Min.	Pyrexform, Ø 24 cm

# Inhoudsopgave

 <b>Gebruik volgens de voorschriften</b> . . . . .	<b>24</b>	 <b>Wat te doen bij storingen?</b> . . . . .	<b>37</b>
 <b>Belangrijke veiligheidsvoorschriften</b> . . . . .	<b>24</b>	 <b>Servicedienst</b> . . . . .	<b>38</b>
Algemeen . . . . .	24	E-nummer en FD-nummer . . . . .	38
Magnetron . . . . .	25	Technische gegevens . . . . .	38
 <b>Oorzaken van schade</b> . . . . .	<b>27</b>	 <b>Voor u in onze kookstudio uitgetest.</b> . . . . .	<b>39</b>
 <b>Milieubescherming</b> . . . . .	<b>27</b>	Ontdooien . . . . .	39
Milieuvriendelijk afvoeren . . . . .	27	Ontdooien en verwarmen of bereiden van diepvriesgerechten . . . . .	40
 <b>Het apparaat leren kennen</b> . . . . .	<b>28</b>	Verwarmen . . . . .	40
Bedieningspaneel . . . . .	28	Garen . . . . .	41
Bedieningselementen . . . . .	28	Tips voor de magnetron . . . . .	42
Display . . . . .	28	 <b>Testgerechten</b> . . . . .	<b>42</b>
Functiekeuze-menu . . . . .	29	Bereiden met magnetron solo . . . . .	42
Meer informatie . . . . .	29	Ontdooien met magnetron solo . . . . .	42
Functies voor de binnenruimte . . . . .	29		
Accessoires . . . . .	29		
 <b>Voor het eerste gebruik</b> . . . . .	<b>30</b>		
Eerste gebruik . . . . .	30		
Toebehoren reinigen . . . . .	30		
 <b>Apparaat bedienen</b> . . . . .	<b>30</b>		
Apparaat in- en uitschakelen . . . . .	30		
Gebruik . . . . .	30		
Functie instellen . . . . .	31		
 <b>De magnetron</b> . . . . .	<b>31</b>		
Vormen . . . . .	31		
Magnetronstanden . . . . .	32		
Magnetron instellen . . . . .	32		
 <b>Kookwekker</b> . . . . .	<b>33</b>		
Kookwekker instellen . . . . .	33		
 <b>Programma's</b> . . . . .	<b>33</b>		
Programma instellen . . . . .	33		
Aanwijzingen voor de programma's . . . . .	34		
Rusttijd . . . . .	34		
Programmatabel . . . . .	34		
 <b>Basisinstellingen</b> . . . . .	<b>35</b>		
Instellingen veranderen . . . . .	35		
Lijst met instellingen . . . . .	35		
Stroomuitval . . . . .	35		
Tijd wijzigen . . . . .	35		
 <b>Reinigen</b> . . . . .	<b>36</b>		
Schoonmaakmiddelen . . . . .	36		

---

Meer informatie over producten, accessoires, onderdelen en diensten vindt u op het internet: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) en in de online-shop: [www.siemens-eshop.com](http://www.siemens-eshop.com)





## Gebruik volgens de voorschriften

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Alleen dan kunt u uw apparaat goed en veilig bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of om door te geven aan een volgende eigenaar.

Dit apparaat is alleen bestemd voor inbouw. Neem het speciale installatievoorschrift in acht.

Controleer het apparaat na het uitpakken. Niet aansluiten in geval van transportschade.

Alleen een daartoe bevoegd vakman mag apparaten zonder stekker aansluiten. Bij schade door een verkeerde aansluiting maakt u geen aanspraak op garantie.

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en de huiselijke omgeving. Gebruik het uitsluitend voor het bereiden van gerechten en drank. Zorg ervoor dat het apparaat onder toezicht gebruikt wordt. Het toestel alleen gebruiken in gesloten ruimtes.

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of geleerd hebben het op een veilige manier te gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar uit de buurt blijven van het toestel of de aansluitkabel.

Toebehoren altijd op de juiste manier in de binnenruimte leggen.



## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

### Algemeen

#### **Waarschuwing** **Risico van brand!**

Brandbare voorwerpen die in de binnenruimte worden bewaard kunnen vlam vatten. Bewaar geen brandbare voorwerpen in de binnenruimte. Open nooit de deur wanneer er sprake is van rookontwikkeling in het apparaat. Het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.

#### **Waarschuwing** **Risico van verbranding!**

- Toebehoren of vormen worden zeer heet. Neem hete toebehoren en vormen altijd met behulp van een pannelap uit de binnenruimte.
- Alcoholdampen kunnen in de binnenruimte vlam vatten. Nooit gerechten klaarmaken die een hoog percentage alcohol bevatten. Alleen kleine hoeveelheden drank met een hoog alcoholpercentage gebruiken. De deur van het toestel voorzichtig openen.

#### **Waarschuwing** **Kans op verbranding!**

- Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen heet. De hete onderdelen nooit aanraken. Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Bij het openen van de apparaatdeur kan hete stoom vrijkomen. De deur van het toestel voorzichtig openen. Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Door water in de hete binnenruimte kan hete waterdamp ontstaan. Nooit water in de hete binnenruimte gieten.

#### **Waarschuwing** **Risico van letsel!**

- Wanneer er krassen op het glas van de apparaatdeur zitten, kan dit springen. Geen schraper, scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Bij het openen en sluiten van de apparaatdeur bewegen de scharnieren zich en kunnen ze klem komen te zitten. Kom niet met uw handen bij de scharnieren.

**⚠ Waarschuwing****Kans op een elektrische schok!**

- Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk. Reparaties en de vervanging van beschadigde aansluitleidingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici die zijn geïnstrueerd door de klantenservice. Is het apparaat defect, haal dan de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit. Contact opnemen met de klantenservice.
- De kabelisolatie van hete toestelonderdelen kan smelten. Zorg ervoor dat er nooit aansluitkabels van elektrische toestellen in contact komen met hete onderdelen van het apparaat.
- Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken. Geen hogedrukreiniger of stoomreiniger gebruiken.
- Een defect toestel kan een schok veroorzaken. Een defect toestel nooit inschakelen. De netstekker uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen. Contact opnemen met de klantenservice.

**⚠ Waarschuwing****Gevaar door magnetisme!**

In het bedieningspaneel of de bedieningselementen bevinden zich permanente magneten. Deze kunnen elektronische implantaten, zoals pacemakers, of insulinepompen beïnvloeden. Dragere van elektronische implantaten dienen een afstand van minstens 10 cm tot het bedieningspaneel aan te houden.

**Magnetron****⚠ Waarschuwing****Risico van brand!**

- Het is gevaarlijk wanneer het toestel niet volgens de voorschriften wordt gebruikt en er kan schade ontstaan. Het is niet toegestaan om gerechten of kleding te drogen of pantoffels, warmte- of graankussens, sponzen, vochtige schoonmaakdoekjes en dergelijke te verwarmen. Verwarmde pantoffels, warmte- of graankussens kunnen bijvoorbeeld ook na uren nog vlam vatten. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bereiden van gerechten en drank.

- Levensmiddelen kunnen vlam vatten. Nooit levensmiddelen opwarmen in verpakkingen die bestemd zijn om ze warm te houden. Levensmiddelen nooit zonder toezicht verwarmen in voorwerpen van kunststof, papier of ander brandbaar materiaal. Bij de magnetron nooit een te groot vermogen of te lange tijdsduur instellen. Houd u aan de opgaven in deze gebruiksaanwijzing. Nooit levensmiddelen drogen met de magnetron. Nooit levensmiddelen met weinig water, zoals bijv. brood, met een te hoog magnetronvermogen of te lange -tijd ontdooien of verwarmen.
- Spijsolie kan vlam vatten. Warm nooit uitsluitend spijsolie op met de magnetron.

**⚠ Waarschuwing****Kans op explosie!**

Vloeistof of andere voedingsmiddelen in dicht afgesloten vormen kunnen exploderen. Nooit vloeistof of andere voedingsmiddelen verhitten in dicht afgesloten vormen.

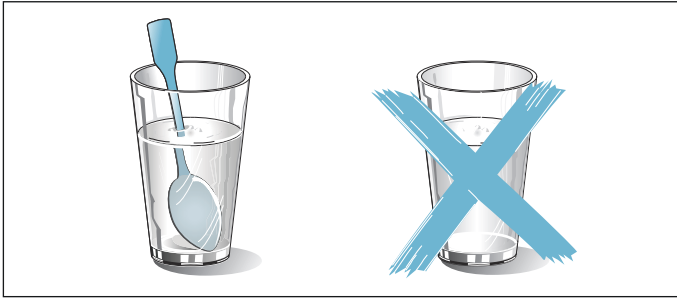
**⚠ Waarschuwing****Risico van verbranding!**

- Levensmiddelen met een vaste schil of pel kunnen tijdens, maar ook nog na het opwarmen, exploderen. Nooit eieren koken in de schil of hardgekookte eieren opwarmen. Nooit schaal- en kreeftachtige dieren koken. Bij spiegeleieren of eieren in een glas dient u eerst de dooier door te prikken. Bij levensmiddelen met een vaste schil of pel, bijv. appels, tomaten, aardappelen en worstjes, kan de schil knappen. Prik voor het opwarmen gaatjes in de schil of pel.
- De warmte wordt niet gelijkmatig verdeeld in de babyvoeding. Warm nooit babyvoeding op in gesloten vormen. Verwijder altijd het deksel of de speen. Na het verwarmen goed roeren of schudden. Controleer de temperatuur voordat u het kind de voeding geeft.
- Verhitte gerechten geven warmte af. De vormen kunnen heel heet worden. Neem vormen en toebehoren altijd met behulp van een pannenzak uit de binnenruimte.
- De verpakking van luchtdicht verpakte levensmiddelen kan barsten. Houd u altijd aan de opgaven op de verpakking. Neem gerechten altijd met een pannenzak uit de binnenruimte.

### **⚠ Waarschuwing**

#### **Risico van verbranding!**

- Bij het verwarmen van vloeistof kan er kookvertraging ontstaan. Dit houdt in dat de kooktemperatuur wordt bereikt zonder dat er bellen ontstaan. Al bij een kleine trilling van de vorm kan de hete vloeistof dan plotseling hevig overkoken en opspatten. Zorg ervoor dat er tijdens het verwarmen altijd een lepel in de vorm staat. Zo wordt kookvertraging voorkomen.



### **⚠ Waarschuwing**

#### **Risico van letsel!**

- Ongeschikte vormen kunnen barsten. Vormen van porselein en keramiek kunnen kleine gaatjes hebben in de handgrepen en deksels. Achter deze gaatjes bevindt zich een lege ruimte. Als er vocht in deze ruimte komt, kan dit barsten veroorzaken in de vormen. Alleen vormen gebruiken die geschikt zijn voor de magnetron.
- Bij uitsluitend gebruik van de magnetronfunctie kunnen vormen van metaal leiden tot het ontstaan van vonken. Het apparaat raakt dan beschadigd. Bij uitsluitend gebruik van de magnetronfunctie zijn metalen vormen niet toegestaan. Alleen vormen die geschikt zijn voor de magnetron of de magnetron in combinatie met een verwarmingsmethode gebruiken.

### **⚠ Waarschuwing**

#### **Kans op een elektrische schok!**

Het apparaat werkt met hoogspanning. Nooit de behuizing verwijderen.

### **⚠ Waarschuwing**

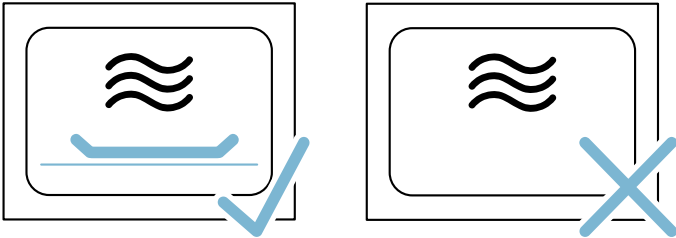
#### **Ernstig gezondheidsrisico!**

- Wanneer het apparaat verkeerd wordt gereinigd kan het oppervlak worden beschadigd. Er kan energie van de microgolven naar buiten komen. Het apparaat regelmatig schoonmaken en resten van voedingsmiddelen direct verwijderen. Zorg ervoor dat de binnenruimte, deurdichting, deur en deuraanslag altijd schoon zijn.  
→ "Reinigen" op pagina 36
- Wanneer de deur van de binnenruimte of de deurdichting beschadigd is, kan er microgolvenenergie vrijkomen. Het toestel nooit gebruiken wanneer de deur van de binnenruimte of deurdichting beschadigd is. Contact opnemen met de klantenservice.
- Bij toestellen waarvan de afdekking van de behuizing niet is afgedekt komt microgolvenenergie vrij. De afdekking van de behuizing nooit verwijderen. Neem voor onderhouds- of reparatiewerkzaamheden contact op met de klantendienst.

## Oorzaken van schade

### Attentie!

- Apparaat transporteren: het apparaat niet aan de deurgreep vasthouden of dragen. De deurgreep houdt op den duur het gewicht van het apparaat niet en kan afbreken.
- Ontstaan van vonken: metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de binnenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn. Vonken kunnen de binnenste deurruit aantasten.
- Aluminium schalen: geen aluminium schalen in het apparaat plaatsen. Wanneer er vonken ontstaan, raakt het apparaat beschadigd.
- Gebruik van de magnetron zonder etenswaar: wanneer het apparaat wordt gebruikt zonder dat er etenswaar in staat, leidt dit tot overbelasting. Nooit de magnetron starten als er geen etenswaar in de binnenruimte staat. Alleen een korte serviestest vormt hierop een uitzondering. → "De magnetron" op pagina 31



- Blijft er gedurende langere tijd vocht in de binnenruimte, dan kan dit leiden tot corrosie. De binnenruimte na gebruik laten drogen. Bewaar gedurende langere tijd geen levensmiddelen in de gesloten binnenruimte. Bewaar geen gerechten in de binnenruimte.
- Sterk vervuilde dichting: wanneer de dichting sterk vervuild is, sluit de apparaatdeur niet goed meer. De aangrenzende voorzijden van meubels kunnen dan beschadigd raken. Zorg ervoor dat de dichting altijd schoon is. → "Reinigen" op pagina 36
- Afkoelen met open apparaatdeur: de binnenruimte alleen laten afkoelen wanneer deze afgesloten is. Zorg ervoor dat er niets tussen de apparaatdeur beklemd raakt. Ook wanneer de deur slechts op een kier staat, kunnen naburige voorzijden van meubels in de loop van de tijd beschadigd raken.
- Apparaatdeur als vlak om op iets op te leggen of te plaatsen: niets op de geopende apparaatdeur leggen of plaatsen. Geen vormen of accessoires op de apparaatdeur plaatsen.
- Popcorn uit de magnetron: stel nooit een te hoog magnetronvermogen in. Maximaal 600 watt gebruiken. Leg de popcornzak altijd op een glazen bord. Door overbelasting kan de ruit springen.

## Milieubescherming

### Milieuvriendelijk afvoeren

Voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugname en verwerking van oude apparaten.

## Het apparaat leren kennen

In dit hoofdstuk geven we u uitleg over de indicaties en bedieningselementen. Daarnaast leert u verschillende functies van uw apparaat kennen.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van het apparaattype zijn kleuren en detailafwijkingen mogelijk.



- 1 Toetsen**  
De toetsen links en rechts van de draaiknop hebben een drukpunt. Druk op de toets om deze in werking te stellen.
- 2 Draaiknop**  
U kunt de draaiknop naar rechts of naar links draaien.
- 3 Display**  
Op het display ziet u de actuele instelwaarden, keuzemogelijkheden en aanwijzingen.
- 4 Touch-velden**  
Onder de touch-velden links < en rechts > van het display liggen sensoren. Tip op de juiste pijl om de functie te kiezen.

### Bedieningselementen

De afzonderlijke bedieningselementen zijn afgestemd op de verschillende functies van uw apparaat. Zo kunt u het apparaat eenvoudig en direct instellen.

#### Toetsen en touch-velden

De betekenis van de verschillende toetsen en touch-velden wordt hier kort uitgelegd.

Toetsen	Betekenis
on/off	Apparaat in- en uitschakelen
menu	Menu Functiekeuze-menu openen
i	Informatie Aanwijzingen laten weergeven
⌚	Tijdfunctie Kookwekker instellen
start/stop	Werking starten of stoppen

### Bedieningspaneel

Via het bedieningspaneel stelt u met behulp van toetsen, touch-velden en een draaiknop de verschillende functies van uw apparaat in. Het display geeft de actuele instellingen weer.

Als het apparaat ingeschakeld is, toont het overzicht het bedieningspaneel met een gekozen functie.

#### Touch-velden

<	Veld links van het display	Navigatie naar links
>	Veld rechts van het display	Navigatie naar rechts

#### Draaiknop

Met de draaiknop wijzigt u de functies en de instelwaarden die op het display zijn weergegeven.

Bij de meeste keuzelijsten, bijv. programma's, begint na het laatste punt het eerste weer.

Bij enkele keuzelijsten, bijv. tijdsduur, moet u de draaiknop weer teruggedraaien wanneer de minimale of maximale waarde bereikt is.

#### Display

Het display is zo gestructureerd dat u de opgaven met één blik kunt aflezen.

De waarde die u kunt instellen staat in focus. Hij wordt in het wit weergegeven tegen een donkere achtergrond.

#### Statusregel

De statusregel bevindt zich boven in het display. Hier worden de tijd, de wekkertijd en de duur van het programma weergegeven.

#### Voortgangslijn

Aan de hand van de voortgangslijn ziet u hoever bijv. de tijdsduur afgelopen is. De rechte lijn onder de instelwaarden wordt tijdens de voortgang van links naar rechts gevuld.

## Functiekeuze-menu

Het menu is onderverdeeld in verschillende functies. Zo kunt u snel naar de gewenste functie gaan.

Naargelang het apparaattype zijn er veel verschillende functies.

Functie	Gebruik
Magnetron	Magnetronvermogen kiezen
Programma's	Automatische programma's Heel eenvoudig gekozen gerechten bereiden.
Instellingen → "Basisinstellingen" op pagina 35	U kunt de basisinstellingen van uw apparaat aanpassen aan uw gewoontes.

## Meer informatie

In de meeste gevallen biedt het apparaat u aanwijzingen en meer informatie over de zojuist uitgevoerde actie. Druk hiervoor op de toets **i**. De aanwijzing wordt enkele seconden weergegeven. Bij langere aanwijzingen bladert u met de draaiknop tot het einde.

Vele aanwijzingen verschijnen automatisch, bijv. ter bevestiging, als oproep of waarschuwing.

De aanwijzing kan worden verwijderd door opnieuw op de toets **i** te drukken.

## Functies voor de binnenruimte

Functies voor de binnenruimte vergemakkelijken het gebruik van uw apparaat. Zo wordt bijv. de binnenruimte volledig verlicht en een koelventilator beschermt het apparaat tegen oververhitting.

### Verlichting van de binnenruimte

Wanneer u de apparaatdeur opent, gaat de binnenruimteverlichting aan. Blijft de deur langer dan ca. 5 minuten open, dan gaat de verlichting weer uit. Door de deur opnieuw te sluiten en te openen gaat de verlichting weer aan.

Bij alle functies gaat de binnenruimteverlichting aan zodra de werking wordt gestart. Wanneer de werking beëindigd is, gaat de verlichting uit.

**Aanwijzing:** Wordt de werking door het openen van de apparaatdeur stopgezet, dan moet deze na het sluiten van de apparaatdeur weer met de toets start/stop **▷** worden voortgezet.

### Koelventilator

De koelventilator wordt zo nodig in- en uitgeschakeld. De warme lucht ontsnapt via de deur.

Na gebruik kan de koelventilator een bepaalde tijd nalopen.

### Attentie!

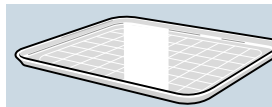
De ventilatiesleuven niet afdekken. Anders raakt het apparaat oververhit.

## Aanwijzingen

- Bij gebruik van de magnetronfunctie blijft het apparaat koud. De koelventilator wordt echter toch ingeschakeld. Hij kan verder lopen, ook wanneer de magnetronfunctie al beëindigd is.
- Bij het deurvenster, de binnenwanden en op de bodem kan condenswater ontstaan. Dit is normaal, de werking van de magnetron wordt hierdoor niet gehinderd. Verwijder het condenswater na de bereiding.

## Accessoires

Bij de levering van uw apparaat zijn de volgende accessoires inbegrepen.



### Glazen braadslede

Voor het ontdooien en garen van gerechten.

Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant van uw apparaat. Deze zijn speciaal op uw apparaat afgestemd.

Accessoires kunt u nabestellen bij de servicedienst, in de vakhandel of via het internet.

**Aanwijzing:** Magnetronbestendige vormen kunt u op de bodem van de binnenruimte plaatsen (hoogte 0).





## Voor het eerste gebruik

Voordat u uw nieuwe apparaat kunt gebruiken moet u enkele instellingen uitvoeren:

### Eerste gebruik

Na de stroomaansluiting of een stroomonderbreking verschijnen op het display de instellingen voor het eerste gebruik. Het kan enkele seconden duren tot de melding verschijnt.

**Aanwijzing:** U kunt deze instellingen op elk moment weer in de basisinstellingen wijzigen.

### Taal instellen

1. Met de draaiknop de gewenste taal instellen.
2. Op de pijl > tippen.  
De volgende instelling verschijnt.

### Tijd instellen

1. Met de draaiknop de actuele tijd instellen.
2. Op de pijl > tippen

### Datum instellen

1. Met de draaiknop de actuele dag instellen.
2. Om te bevestigen op de pijl > tippen.
3. Met de draaiknop de actuele maand instellen.
4. Om te bevestigen op de pijl > tippen.
5. Met de draaiknop het actuele jaar instellen.
6. Om te bevestigen op de pijl > tippen.  
Op het display verschijnt een melding dat het eerste gebruik is afgesloten

### Toebehoren reinigen

Reinig de toebehoren voor het eerste gebruik grondig met warm zeepsop en een zacht schoonmaakdoekje.



## Apparaat bedienen

U heeft de bedieningselementen en hun werking al leren kennen. Nu leggen we uit hoe u het apparaat instelt. U komt te weten wat er bij het in- en uitschakelen gebeurt en hoe u de functies instelt.

### Apparaat in- en uitschakelen

Uw apparaat moet eerst ingeschakeld worden voordat u iets kunt instellen.

**Aanwijzing:** De wekker kan ook worden ingesteld als het apparaat uitgeschakeld is. Sommige indicaties en aanwijzingen blijven ook te zien op het display wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

Schakel het apparaat uit wanneer u het niet nodig heeft. Wanneer er langere tijd niets is ingesteld, schakelt het apparaat automatisch uit.

### Apparaat inschakelen

Met de toets on/off schakelt u het apparaat in. on/off boven de toets wordt blauw verlicht.

Op het display verschijnt het Siemens-logo en vervolgens het hoogste magnetronvermogen.

Het apparaat is klaar voor gebruik.

U kunt in de afzonderlijke hoofdstukken nalezen hoe u de functies instelt.

### Apparaat uitschakelen

Met de toets on/off schakelt u het apparaat uit. De verlichting boven de toets verdwijnt.

Een eventueel lopende functie wordt afgebroken.

Op het display verschijnen de tijd en de datum.

**Aanwijzing:** U kunt in de basisinstellingen vastleggen of de tijd en de datum al dan niet worden weergegeven als het apparaat uitgeschakeld is.

### Gebruik

Enkele bedieningsstappen zijn bij het gebruik van alle functies gelijk. Hierna leert u de fundamentele bedieningsstappen kennen.

### In werking stellen

U moet altijd starten met de toets start/stop.

Na de start worden uw instellingen weergegeven op het display. Aan de hand van de voortgangslijn ziet u hoever bijv. de tijdsduur afgelopen is.

**Aanwijzing:** Wordt de werking door het openen van de apparaatdeur stopgezet, dan moet deze na het sluiten van de apparaatdeur weer met de toets start/stop worden voortgezet.

### Werking stopzetten

Met de toets start/stop kunt u de werking stopzetten en weer starten.

Om alle instellingen te wissen, drukt u op de toets on/off.

### Aanwijzingen

- Ook door het openen van de apparaatdeur wordt de werking stopgezet.
- Nadat de werking onderbroken of afgebroken is, kan de koelventilator verder lopen.

### Functie instellen.

Nadat het apparaat is ingeschakeld verschijnt de voorgestelde functie die is ingesteld. U kunt deze instelling direct starten.

Wanneer u een andere functie wilt instellen, vindt u de precieze beschrijvingen hiervan in de betreffende hoofdstukken.

In principe geldt:

1. De menu-toets indrukken.  
Het functie-menu wordt geopend.
2. Met de draaiknop de gewenste functie kiezen.  
Afhankelijk van de functie zijn er verschillende keuzemogelijkheden beschikbaar.
3. Met de pijl > komt u bij de geselecteerde functie.
4. Met de draaiknop de keuze veranderen.  
Naar keuze andere instellingen veranderen
5. Starten met de toets start/stop.  
Op het display verschijnt een tijdsafloop. De instellingen en de voortgangslijn zijn zichtbaar.

**Aanwijzing:** Wilt u de actuele instelling verlaten, dan komt u met de menu-toets weer op het niveau van de functies.

## De magnetron

Met de magnetron kunt u de gerechten bijzonder snel bereiden, verwarmen of ontdooien.

Om de magnetron optimaal te kunnen gebruiken, dient u de aanwijzingen voor de vormen in acht te nemen. Zie ook de opgaven in de toepassingstabellen aan het einde van de gebruiksaanwijzing. → "Voor u in onze kookstudio uitgetest." op pagina 39

### Vormen

Niet alle vormen zijn geschikt voor de magnetron. Gebruik alleen vormen die geschikt zijn voor de magnetron. Dan worden de gerechten verwarmd en raakt het apparaat niet beschadigd.

#### Geschikte vormen

Geschikt zijn hittebestendige vormen van glas, glaskeramiek, porselein, keramiek of temperatuurbestendige kunststof. Deze materialen laten microgolven door.

U kunt ook servies gebruiken. Zo hoeft u de gerechten niet over te brengen. Gebruik alleen servies met goud- of zilverdecor wanneer de fabrikant garandeert dat het geschikt is voor de magnetron.

#### Ongeschikte vormen

Metalen servies is niet geschikt. Metaal laat geen microgolven door. In gesloten metalen vormen blijven de gerechten koud.

#### Attentie!

Ontstaan van vonken: metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de binnenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn. Vonken kunnen de binnenste deurruit aantasten.

#### Vormtest

Schakel de magnetron nooit in als er geen gerecht in staat. De enige uitzondering hierop is de korte vormtest.

Wanneer u niet zeker weet of een vorm geschikt is voor de magnetron, doet u deze test:

1. Plaats de lege vorm ½ - 1 minuut bij maximaal vermogen in het apparaat.
2. Controleer tussentijds de temperatuur van de vorm. De vorm moet koud of handwarm blijven.

Wordt hij heet of ontstaan er vonken, dan is hij niet geschikt.  
Breek de test af.

#### **Waarschuwing**

##### **Risico van verbranding!**

Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen heet. De hete onderdelen nooit aanraken. Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

## Magnetronstanden

De volgende magnetron-vermogens zijn beschikbaar.

De magnetronvermogens zijn standen en komen niet altijd overeen met het precieze aantal watts dat door het apparaat wordt gebruikt.

Stand	Gerechten	maximale tijdsduur
90 W	voor het ontdooien van kwetsbare gerechten	1 uur 30 min.
180 W	voor het ontdooien en verder bereiden	1 uur 30 min.
360 W	voor het bereiden van vlees en het opwarmen van kwetsbare gerechten	1 uur 30 min.
600 W	voor het opwarmen en bereiden van gerechten	1 uur 30 min.
900 W	voor het verwarmen van vloeistof	30 min.

Voorgestelde waarden:

Bij elk magnetronvermogen stelt het apparaat een tijdsduur voor. U kunt deze overnemen of in het betreffende bereik veranderen.

De maximale instelling is bestemd voor het verwarmen van vloeistoffen. Ter bescherming van het apparaat wordt het maximale vermogen van de magnetron na enige tijd gereduceerd. Nadat het apparaat enige tijd is afgekoeld is het volle vermogen weer beschikbaar.

## Magnetron instellen

Voorbeeld: magnetronvermogen 600 W, tijdsduur 5 min.

1. Toets on/off indrukken.  
Het apparaat is klaar voor gebruik. Op het display wordt het maximale magnetronvermogen en een tijdsduur voorgesteld, deze kan op elk moment worden gewijzigd.
2. Met de draaiknop het gewenste magnetronvermogen kiezen.



Op het display worden het magnetronvermogen en een voorgestelde tijdsduur weergegeven.

3. Op de pijl > tippen.  
Er kan een tijdsduur worden ingesteld.
4. Met de draaiknop de gewenste tijdsduur instellen.



5. Starten met de toets start/stop.



De werking start. De tijdsduur loopt af op het display.



### Aanwijzingen

- Wanneer u het apparaat inschakelt, verschijnt als voorstel altijd het hoogste magnetronvermogen op het display.
- Wanneer u de apparaatdeur tussentijds opent, kan de koelventilator doorlopen.

### Tijdsduur afgelopen

Er klinkt een signaal.  
De werking is beëindigd.

Signaal voortijdig beëindigen:  
Op de toets  tippen.

**Aanwijzing:** Nadat u op de toets  heeft getipt, verschijnt de wekkerfunctie. Na korte tijd verdwijnt de weergave automatisch. Tip nogmaals op de toets  en de weergave van de wekkerfunctie verdwijnt direct.

Met de toets  het apparaat uitschakelen.

### Tijdsduur veranderen

Dit is op elk moment mogelijk.

Met de draaiknop de tijdsduur veranderen.  
De werking wordt voortgezet.

### Magnetronvermogen veranderen

Dit is op elk moment mogelijk.

Met de pijl < naar magnetronvermogen gaan.  
Met de draaiknop het gewenste magnetronvermogen instellen.

De tijdsduur blijft onveranderd.  
De werking wordt voortgezet.


**Aanwijzing:** Wanneer de ingestelde tijdsduur de maximale tijdsduur voor het magnetronvermogen 900W overschrijdt, wordt hij automatisch ingekort. De werking wordt niet voortgezet. Met de toets start/stop de werking starten.

## Kookwekker

U kunt de wekker gebruiken als een kookwekker. De wekker loopt parallel met de andere instellingen. U kunt hem op elk moment instellen, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Hij heeft een eigen signaal. Zo hoort u of de wekker of een tijdsduur afgelopen is.

### Kookwekker instellen

U kunt maximaal 24 uur instellen.  
Hoe hoger de waarde, des te groter de tijdstappen.


1. Toets  indrukken.  
De kookwekker wordt weergegeven.
2. Met de draaiknop de wekkertijd instellen.



3. Met de toets  starten.

**Aanwijzing:** Na enkele seconden start de wekker ook automatisch.


De wekkertijd loopt af. Na korte tijd is het vorige display weer te zien. In de statusregel worden een wekkersymbool en de aflopende tijd weergegeven.

Wanneer de wekkertijd beëindigd is, klinkt er een signaal. U kunt het signaal met de toets  voortijdig uitschakelen.

### Aanwijzingen

- Wanneer het apparaat uitgeschakeld is, blijft de wekker zichtbaar op het display.
- Loopt er op dat moment een programma, tip dan op de toets  om de wekker te kiezen. De wekkertijd wordt enige tijd weergegeven en kan worden veranderd.

### Kookwekker veranderen

Om de wekkertijd te veranderen tipt u op de toets . De wekkertijd wordt weergegeven en kan met de draaiknop worden veranderd.

### Wekker afbreken

Wilt u de wekker afbreken, zet de wekkertijd dan weer helemaal terug. Als de verandering is overgenomen is het symbool niet meer verlicht.

## Programma's

Met de programma's kunt u heel eenvoudig gerechten klaarmaken. U kiest een programma en voert het gewicht van uw gerecht in. Het programma neemt de optimale instelling over.

### Programma instellen

Voorbeeld: programma "Brood ontdooien", 250 g gewicht.

1. Toets on/off indrukken.  
Het apparaat is klaar voor gebruik.
2. Menutoets indrukken.  
De functies worden weergegeven.
3. Met de draaiknop "Programma's" kiezen.
4. Op de pijl > tippen.  
Het eerste programma verschijnt op het display.
5. Met de draaiknop het gewenste programma instellen.



Het gewenste programma is gekozen. Op het display verschijnt een voorgestelde waarde voor het gewicht.

6. Op de pijl > tippen.  
Het gewicht kan worden ingesteld.
7. Met de draaiknop het gewenste gewicht instellen.



8. Op de pijl > tippen.  
De aanwijzing voor de bereiding wordt weergegeven.
9. Starten met de toets start/stop.  
De werking start. De tijdsduur loopt af op het display.

### Aanwijzingen

- De tijdsduur wordt door de programma's berekend.

- Bij vele gerechten verschijnen tijdens de bereiding aanwijzingen op het display om te keren of te roeren. Volg deze aanwijzingen op. Bij het openen van de apparaatdeur wordt de werking stopgezet. Na het sluiten van de apparaatdeur de werking opnieuw starten. Wanneer u het gerecht niet keert of omroert, loopt het programma toch normaal verder tot het einde.

## Aanwijzingen voor de programma's

Plaats de levensmiddelen in de onverwarmde binnenruimte.

Neem het product uit de verpakking en weeg het. Kunt u het exacte gewicht niet invoeren, rond het dan naar boven of beneden af.

Gebruik voor de programma's altijd vormen die geschikt zijn voor de magnetron, bijv. van glas of keramiek. Neem hiervoor de aanwijzingen voor de vormen in de programmatabel in acht.

Na de aanwijzingen vindt u een tabel met geschikte levensmiddelen, het betreffende gewichtsbereik en de benodigde vormen.

Het is niet mogelijk gewichten in te stellen buiten het gewichtsbereik.

### Ontdooien:

- Levensmiddelen zo vlak mogelijk en verdeeld in porties bij -18°C invriezen en bewaren.
- De diepvriesproducten op een ondiepe vorm, bijv. een bord van glas of porselein leggen.
- Na het ontdooien de levensmiddelen met het oog op een gelijkmatige temperatuurverdeling nog 15 tot 90 minuten laten rusten.
- Brood dient u alleen in de benodigde hoeveelheid te ontdooien. Het wordt snel oudbakken.
- Bij het ontdooien van vlees of gevogelte ontstaat vloeistof. Verwijder deze tijdens het keren. De vloeistof in geen geval verder gebruiken en niet met andere levensmiddelen in aanraking laten komen.

- Gehakt dat al ontdooid is na het keren verwijderen.
- Gevogelte in zijn geheel eerst met de borstzijde en stukken gevogelte eerst met de kant van het vel in de vorm leggen.

### Groente:

- Verse groente: in stukken van gelijke grootte snijden. Per 100 g een eetlepel water toevoegen.
- Diepvriesgroente: alleen geblancheerde groenten zijn geschikt, geen voorgekookte groente. Diepvriesgroente met roomsaus is niet geschikt. 1 tot 3 eetlepels water toevoegen. Bij spinazie en rode kool geen water toevoegen.

### Aardappels:

- Aardappels om te koken: snijd deze in stukken van gelijke grootte. Per 100 g twee eetlepels water en wat zout toevoegen.
- Aardappels in de schil: gebruik aardappels van gelijke dikte. Wassen en meerdere gaatjes in de schil prikken. Aardappels nog vochtig in een vorm zonder water doen.

### Rijst:

- Geen zilvervliesrijst of rijst in kookbultjes gebruiken.
- Twee tot tweeënhalve keer zoveel water bij de rijst doen.
- Bij zeer kleine porties wat meer water gebruiken.

## Rusttijd

Sommige gerechten moeten na het einde van het programma nog even rusten in de binnenruimte.

Gerecht	Rusttijd
Groente	ca. 5 minuten
Aardappels	ca. 5 minuten. Eerst het water afgieten
Rijst	5 tot 10 minuten

## Programmatabel

Programma	Geschikte levensmiddelen	Gewichtsbereik in kg	Vormen
<b>Ontdooien</b>			
Brood*	Brood, heel, rond of langwerpig, brood in sneetjes, cake, gistgebak, vruchtengebak, taart zonder glazuur, slagroom of gelatine	0,20-1,50 kg	Vlakke, open vorm Bodem van de binnenruimte
Vlees*	Braadstukken, platte stukken vlees, gehakt, kip, braadkip, eend	0,20-2,00 kg	Vlakke, open vorm Bodem van de binnenruimte
Vis*	Hele vis, visfilet, viskotelet	0,30-1,00 kg	Vlakke, open vorm Bodem van de binnenruimte
<b>Bereiden</b>			
Verse groente**	Bloemkool, broccoli, wortelen, koolrabi, prei, paprika, courgettes	0,15-1,00 kg	gesloten vorm Bodem van de binnenruimte
Diepvriesgroente**	Bloemkool, broccoli, wortelen, koolrabi, rode kool, spinazie	0,15-1,00 kg	gesloten vorm Bodem van de binnenruimte

\*) Letten op het keersignaal

\*\*) Letten op het roersignaal

Programma	Geschikte levensmiddelen	Gewichtsbereik in kg	Vormen
Aardappels**	Gekookte aardappels, aardappels in de schil, aardappels in stukken van gelijke grootte	0,20-1,00 kg	gesloten vorm Bodem van de binnenruimte
Rijst**	Rijst, rijst met lange korrel	0,05-0,30 kg	Hoge, gesloten vorm Bodem van de binnenruimte

\*) Letten op het keersignaal  
 \*\*) Letten op het roersignaal

## Basisinstellingen

Er zijn verschillende instellingen beschikbaar om uw apparaat optimaal en eenvoudig te kunnen bedienen. U kunt nu deze instellingen naar wens wijzigen:

### Instellingen veranderen

1. Toets on/off indrukken.
2. Menutoets indrukken.  
Het functie-menu wordt geopend.
3. Met de draaiknop "Instellingen" kiezen.
4. Op de pijl > tippen.
5. Met de draaiknop de waarden veranderen.
6. Met de pijl > altijd naar de volgende instellingen gaan en zo nodig wijzigen.
7. Om op te slaan de menutoets indrukken.  
Op het display verschijnt afwijzen of opslaan.
8. Maak uw keuze met behulp van de touch-velden.

### Lijst met instellingen

U vindt in de lijst alle basisinstellingen en de mogelijkheden om te wijzigen. Afhankelijk van de uitvoering van uw apparaat worden op het display alleen de instellingen weergegeven die bij uw apparaat passen.

U kunt de volgende instellingen veranderen:

Instelling	Keuze
Taal	Talen instellen
Tijd	Actuele tijd instellen
Datum	Actuele datum instellen
Geluidssignaal	Korte duur Gemiddelde duur* Lange duur
Toetssignaal	Ingeschakeld Uitgeschakeld* (Toetssignaal bij on/off blijft)
Displayhelderheid	Instelling via 5 standen Stand 3*
Tijdsindicatie	Digitaal + datum* Digitaal Uit
Nachtverduistering	Uitgeschakeld* Ingeschakeld (display verduisterd tussen 22:00 en 6:00 uur)

Demonstratiemodus	Uitgeschakeld* Ingeschakeld (wordt alleen in de eerste 3 minuten na een reset of bij de eerste ingebruikneming weergegeven)
Fabrieksinstellingen	Terugzetten Niet terugzetten*
* Fabrieksinstelling (afhankelijk van het apparaattype kunnen de fabrieksinstellingen afwijken)	

**Aanwijzing:** Wijzigingen aan de instellingen van de taal, het toetssignaal en de display-helderheid hebben direct effect. Alle andere gaan pas in nadat de instellingen zijn opgeslagen.

### Stroomuitval

De door u gewijzigde instellingen blijven ook na een stroomuitval behouden.

Alleen de instellingen voor het eerste gebruik moet u bij een stroomonderbreking opnieuw uitvoeren.

### Tijd wijzigen

In de basisinstellingen kunt u de tijd veranderen.

Voorbeeld: de tijd wijzigen van zomer- in wintertijd.

1. Toets on/off indrukken.
2. Menutoets indrukken.
3. Met de draaiknop "Instellingen" kiezen.
4. Met de pijl > naar "Tijd" tippen.
5. Met de draaiknop de tijd wijzigen.
6. Menutoets indrukken.  
Op het display verschijnt opslaan of afwijzen.



## Reinigen

Wanneer uw apparaat goed wordt onderhouden en schoongemaakt blijft het er lang mooi uitzien en goed functioneren. Hier leggen we uit hoe u het apparaat goed onderhoudt en schoonmaakt.

### Waarschuwing

#### Risico van verbranding!

Het toestel wordt zeer heet. Nooit de hete vlakken in de binnenruimte of verwarmingselementen aanraken. Het apparaat altijd laten afkoelen. Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

### Waarschuwing

#### Kans op een elektrische schok!

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken. Geen hogedrukreiniger of stoomreiniger gebruiken.

### Waarschuwing

#### Risico van letsel!

Wanneer er krassen op het glas van de apparaatdeur zitten, kan dit springen. Geen schraper, scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.

**Aanwijzing:** Onaangename geurtjes, bijv. na de bereiding van vis, kunt u heel eenvoudig verwijderen. Doe een paar druppeltjes citroensap in een kopje water. Zet er altijd een lepel in, om kookvertraging te voorkomen. Verwarm het water 1 tot 2 minuten met maximaal magnetron-vermogen.

## Schoonmaakmiddelen

Let op de opgaven in de tabellen om te voorkomen dat de verschillende oppervlakken door verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

Gebruik

- geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- Geen metalen of glazen schraper om de ruiten van de deur schoon te maken.
- Geen metalen of glazen schraper gebruiken om de deurdichting schoon te maken.
- geen harde schuur- en schoonmaaksponsjes.
- Geen sterk alcoholhoudende schoonmaakmiddelen

Was nieuwe sponsdoekjes voor gebruik grondig uit.

Bereik	Schoonmaakmiddelen
Voorzijde van het toestel	Warm zeepsop: met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Geen metalen of glazen schraper gebruiken voor het schoonmaken.
Display	Afnemen met een microvezeldoek of een licht bevochtigd doekje. Niet nat afnemen!
Roestvrij staal	Warm zeepsop: met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Kalk, vet, zetmeel en eiwitvlekken onmiddellijk verwijderen. Onder zulke vlekken kan corrosie ontstaan. Bij de servicedienst of in speciaalzaak zijn speciale schoonmaakmiddelen voor roestvrij staal verkrijgbaar.

Bereik	Schoonmaakmiddelen
Binnenruimte van roestvrij staal	Warm zeepsop of azijnwater: met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Gebruik geen ovenspray, schuurmiddelen of andere agressieve reinigingsproducten voor de oven. Ook schuursponsjes en ruwe sponsjes en schoonmaakmiddelen voor pannen zijn niet geschikt. Deze middelen maken krassen op het oppervlak. De binnenvlakken grondig laten drogen.
Ruiten van de deur	Schoonmaakmiddelen voor glas: met een schoonmaakdoekje reinigen. Geen glazen schraper gebruiken.
Deurdichting Niet verwijderen!	Heet zeepsop: met een schoonmaakdoekje reinigen, niet schuren. Geen metalen of glazen schraper gebruiken voor het schoonmaken.

## Wat te doen bij storingen?

Storingen worden vaak veroorzaakt door een kleinigheid. Probeer voordat u contact opneemt met de servicedienst de storing zelf op te lossen met behulp van de tabel.

**Tip:** Lukt een gerecht niet helemaal, raadpleeg dan het volgende hoofdstuk Hier vindt u vele tips en aanwijzingen voor de optimale instelling. → "Voor u in onze kookstudio uitgetest." op pagina 39

### Storingentabel

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing / aanwijzing
Apparaat werkt niet, geen indicatie op het display	Stekker is niet in het stopcontact gestoken	Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet
	Stroomuitval	Controleer of andere keukenapparaten functioneren
	Zekering defect	Controleer in de meterkast of de zekering voor het apparaat in orde is
	Verkeerde bediening	De zekering voor het apparaat in de meterkast uitschakelen en na ca. 60 seconden weer inschakelen
Apparaat kan niet worden gestart	Apparaatdeur is niet helemaal gesloten	Apparaatdeur sluiten.
Het product wordt niet warm. Op het display wordt het woord "Demo" weergegeven.	Het apparaat bevindt zich in de demonstratiemodus	De demonstratiemodus in de basisinstellingen deactiveren. Hiervoor het apparaat even ontkoppelen van het net (zekering of veiligheidsschakelaar in de meterkast uitschakelen). Vervolgens de demonstratiemodus binnen 3 minuten deactiveren in de basisinstellingen.
Verlichting van de binnenruimte werkt niet	Verlichting van de binnenruimte defect	Contact opnemen met de servicedienst
Foutmelding "Exxx"*		Bij een foutmelding het apparaat uit- en weer inschakelen; verdwijnt de melding, dan was het een eenmalig probleem. Treedt de fout vaker op of houdt de melding aan, neem dan contact op met de servicedienst en geef de foutcode door.

\* Bijzonderheden:

Foutmelding "E0532": apparaatdeur openen en weer sluiten.

Foutmelding "E6501": Apparaat uitschakelen. 10 minuten wachten. Apparaat weer inschakelen.

### Waarschuwing

#### Kans op een elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk. Reparaties en de vervanging van beschadigde aansluitleidingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici die zijn geïnstrueerd door de klantenservice. Is het apparaat defect, haal dan de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit. Contact opnemen met de klantenservice.

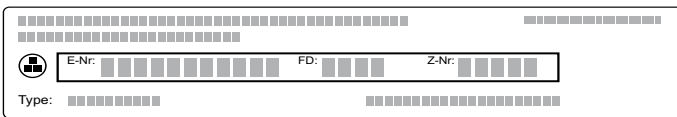
## Servicedienst

Wanneer uw apparaat gerepareerd moet worden, staat onze servicedienst voor u klaar. Wij vinden altijd een passende oplossing, ook om een onnodig bezoek van medewerkers van de servicedienst te voorkomen.

### E-nummer en FD-nummer

Geef aan de servicedienst altijd het volledige productnummer (E-nr.) en het fabricagenummer (FD-nr.) van uw apparaat op, zodat wij u goed van dienst kunnen zijn. Het typeplaatje met de nummers vindt u wanneer u de apparaatdeur opendoet.

Is uw apparaat voorzien van de stoomfunctie, dan vindt u het typeplaatje rechts achter het paneel.



Om niet te lang te hoeven zoeken wanneer u de servicedienst nodig heeft, kunt u hier de gegevens van uw apparaat en het telefoonnummer van de servicedienst invullen.

E-nr.	FD-nr.
-------	--------

### Servicedienst

Houd er rekening mee dat een bezoek van medewerkers van de servicedienst in het geval van een verkeerde bediening ook tijdens de garantieperiode kosten met zich meebrengt.

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

### Verzoek om reparatie en advies bij storingen

**NL** 088 424 4020

**B** 070 222 142

Vertrouw op de competentie van de fabrikant. Dan bent u ervan verzekerd dat de reparatie wordt uitgevoerd door ervaren technici die gebruikmaken van de originele reserveonderdelen voor uw apparaat.

Dit apparaat beantwoordt aan de norm EN 55011 resp. CISPR 11. Het is een product van groep 2, klasse B.

Groep 2 betekent dat er microgolven worden geproduceerd om levensmiddelen te verwarmen. Klasse B houdt in dat het apparaat geschikt is voor huishoudelijk gebruik.

## Technische gegevens

Stroomvoorziening	220-240 V, 50 Hz
Max. totale aansluitwaarde	1300 W
Magnetronvermogen	900 W (IEC 60705)
Microgolven-frequentie	2450 MHz
Zekering	10 A
Afmetingen (h/b/d)	
- apparaat	455 x 595 x 565mm
- binnenruimte	236 x 445x 348mm
VDE-getest	
	Ja
CE-markering	
	Ja

## Voor u in onze kookstudio uitgetest.

U vindt hier een keur aan gerechten en de daarbij behorende optimale instellingen. Wij laten u zien welk magnetronvermogen het meest geschikt is voor uw gerecht. U krijgt tips over vormen en de bereiding.

### Aanwijzingen

- De tabel geldt altijd voor producten die in de onverwarmde en lege binnenruimte worden geplaatst. Verwijder voor het gebruik alle toebehoren die u niet nodig heeft uit de binnenruimte.
- De opgegeven tijden in de tabellen zijn richtwaarden. Ze zijn afhankelijk van de kwaliteit en de aard van de levensmiddelen.
- Gebruik altijd pannenlappen wanneer u hete vormen uit de binnenruimte neemt.

### Waarschuwing

#### Risico van verbranding!

Wanneer u de vorm naar buiten trekt, kan hete vloeistof over de rand stromen. De vorm voorzichtig uit de binnenruimte halen.

In de volgende tabellen vindt u vele mogelijkheden en instelwaarden voor de magnetron.

De tijdsopgaven in de tabellen zijn richtwaarden. Ze zijn afhankelijk van de vorm, de kwaliteit, de temperatuur en de aard van de levensmiddelen.

In de tabellen zijn vaak tijdsbereiken aangegeven. Stel eerst de kortste tijd in en verleng deze zo nodig.

Het kan zijn dat u andere hoeveelheden heeft dan in de tabellen staan aangegeven. Voor de magnetronfunctie geldt een vuistregel: dubbele hoeveelheid - bijna dubbele tijdsduur, halve hoeveelheid - halve tijdsduur.

U kunt de vorm midden op de bodem van de binnenruimte plaatsen. Zo kunnen de microgolven de gerechten van alle kanten bereiken.

### Ontdooien

Plaats de diepvriesproducten in een open vorm op de bodem van de binnenruimte.

De gerechten tussentijds 1-2 keer omroeren of keren. Grote stukken moet u herhaaldelijk keren. Verwijder bij het keren van de producten de ontdooivloeistof die is ontstaan.

Laat het ontdooide product nog 15 - 90 minuten rusten bij kamertemperatuur, zodat de temperatuur gelijkmatig wordt verdeeld. Bij gevogelte kunt u dan de ingewanden eruit nemen.

**Aanwijzing:** Plaats de vorm altijd op de bodem van de oven.

Gerecht	Gewicht	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Vlees in zijn geheel: rund-, varken- en kalfsvlees (met en zonder been)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15- 25 min.	regelmatig keren
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min.+ 90 W, 25-30 min.	
Vlees in stukken of plakken, rund-, varkens- of kalfsvlees	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	de stukken vlees tijdens het keren van elkaar losmaken
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Gehakt, gemengd	200 g	90 W, 10-15 min.	zo plat mogelijk invriezen; tussendoor regelmatig keren en reeds ontdooid vlees verwijderen
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Gevogelte of stukken gevogelte	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	tussentijds keren; Ontdooivloeistof verwijderen
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Visfilet, viskotelet of visplakken	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	ontdooide delen van elkaar losmaken
Hele vis	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	tussendoor keren
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Groente, bijv. erwten	300 g	180 W, 10-15 min.	tussendoor voorzichtig roeren
Fruit, bijv. frambozen	300 g	180 W, 6-9 min.	tussendoor voorzichtig roeren en ontdooide stukken van elkaar losmaken
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Boter, ontdooien	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	Verpakking volledig verwijderen
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Heel brood	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	tussendoor keren
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Gebak, droog, bijv. cake	500 g	90 W, 10-15 min.	Stukken gebak van elkaar losmaken; alleen voor gebak zonder glazuur, room of crème
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	

Gerecht	Gewicht	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Gebak, vochtig, bijv. vruchtentaart, kwarktaart	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	alleen voor gebak zonder glazuur, room of gelatine
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Ontdooien en verwarmen of bereiden van diepvriesgerechten

Neem kant-en-klare gerechten voor het ontdooien uit de verpakking. In magnetronbestendige vormen worden ze sneller en gelijkmatiger warm. De snelheid waarmee de verschillende componenten van de gerechten warm worden kan verschillen.

Platte gerechten zijn sneller klaar dan hoge. Verdeel de gerechten daarom zo plat mogelijk in de vorm. Levensmiddelen mogen niet in laagjes op elkaar liggen.

U moet de gerechten altijd bedekken. Heeft u geen passende deksel voor de vormen, neem dan een bord of speciaal folie voor de magnetron.

De gerechten moet u tussentijds 2 - 3 keer omroeren of keren.

Laat de gerechten na het verwarmen nog 2 tot 5 minuten rusten, zodat de temperatuur zich gelijkmatig kan verdelen.

De eigen smaak van de gerechten blijft in dit geval zoveel mogelijk behouden. Daarom kunt u spaarzaam omgaan met zout en kruiden.

**Aanwijzing:** Plaats de vorm altijd op de bodem van de oven.

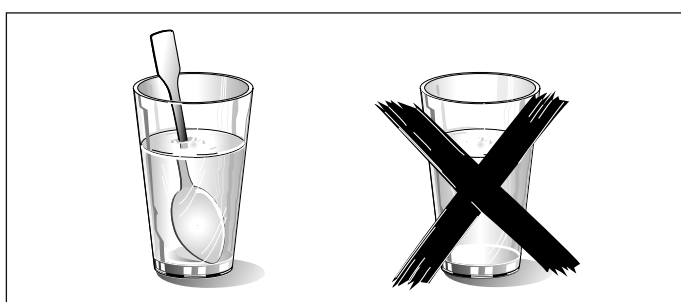
Gerecht	Gewicht	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Menu, bordgerecht, kant-en-klaar gerecht (2-3 componenten)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	afgedekt
soep	400 g	600 W, 8-12 min.	gesloten vorm
Eenpansgerechten	500 g	600 W, 10-15 min.	gesloten vorm
Plakken of stukken vlees in saus, bijv. goulash	500 g	600 W, 10-15 min.	gesloten vorm
Vis, bijv. filetstukken	400 g	600 W, 10-15 min.	afgedekt
Ovenschotels, bijv. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	open vorm
Bijgerechten, bijv. rijst, pasta	250 g	600 W, 3-7 min.	gesloten vorm, vloeistof toevoegen
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Groenten, bijv. erwten, broccoli, wortelen	300 g	600 W, 7-11 min.	gesloten vorm, 1 el water toevoegen
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Spinazie a la crème	450 g	600 W, 10-15 min.	bereiden zonder toevoeging van water

## Verwarmen

### ⚠ Waarschuwing

#### Risico van verbranding!

Bij het verwarmen van vloeistof kan er kookvertraging ontstaan. Dit houdt in dat de kooktemperatuur wordt bereikt zonder dat er bellen ontstaan. Al bij een kleine trilling van de vorm kan de hete vloeistof dan plotseling hevig overkoken en opspatten. Zorg ervoor dat er tijdens het verwarmen altijd een lepel in de vorm staat. Zo wordt kookvertraging voorkomen.



### Attentie!

Ontstaan van vonken: metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de binnenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn. Vonken kunnen de binnenste deurruit aantasten.

### Aanwijzingen

- Neem kant-en-klare gerechten voor het ontdooien uit de verpakking. In magnetronbestendige vormen worden ze sneller en gelijkmatiger warm. De snelheid waarmee de verschillende componenten van de gerechten warm worden kan verschillen.
- U moet de gerechten altijd bedekken. Heeft u geen passend deksel voor de vorm, neem dan een bord of speciale folie voor de magnetron.
- U moet de gerechten tussentijds meerdere keren omroeren of keren. Controleer de temperatuur.
- Laat de gerechten na het verwarmen nog 2 tot 5 minuten rusten, zodat de temperatuur zich gelijkmatig kan verdelen.
- Gebruik altijd pannenhandschoenen of -lappen wanneer u vormen vastpakt.

**Aanwijzing:** Plaats de vorm altijd op de bodem van de oven.

Gerecht	Hoeveelheid	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Menu, bordgerecht, kant-en-klaar gerecht (2-3 componenten)		600 W, 5-8 min.	-
Drank	125 ml	900 W, ½-1 min.	altijd een lepel in de vorm doen, alcoholische dranken niet oververhitten; tussentijds controleren
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Babyvoeding, bijv. melkflesjes	50 ml	360 W, ca. ½ min.	Flesjes zonder speen of deksel na het verwarmen goed schudden of roeren; beslist de temperatuur controleren
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Soep, 1 kop	à 175 g	600 W, 1-2 min.	-
Soep, 2 koppen	à 175 g	600 W, 2-3 min.	-
Vlees in saus	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Eenpansgerecht	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Groenten, 1 portie	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Groenten, 2 porties	300 g	600 W, 3-5 min.	-

## Garen

### Aanwijzingen

- Platte gerechten zijn sneller klaar dan hoge. Verdeel de gerechten daarom zo plat mogelijk in de vorm. Levensmiddelen mogen niet in laagjes op elkaar liggen.
- Bereid de gerechten in gesloten vormen. Heeft u geen passende deksel voor de vormen, neem dan een bord of speciaal folie voor de magnetron.

- De eigen smaak van de gerechten blijft in dit geval zoveel mogelijk behouden. Daarom kunt u spaarzaam omgaan met zout en kruiden.
- Laat de gerechten na de bereiding nog 2 tot 5 minuten rusten, zodat de temperatuur zich gelijkmatig kan verdelen.
- Gebruik altijd pannenhandschoenen of -lappen wanneer u vormen vastpakt.

**Aanwijzing:** Plaats de vorm altijd op de bodem van de oven.

Gerecht	Hoeveelheid	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Hele kip, vers, zonder ingewanden	1200 g	600 W, 25-30 min.	halverwege de bereidingstijd keren
Visfilet, vers	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Groente, vers	250 g	600 W, 11-16 min.	Groente in stukken van gelijke grootte snijden; per 100 g groente 1-2 el water toevoegen; tussentijds omroeren
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Aardappels	250 g	600 W, 8-10 min.	Aardappels in stukken van gelijke grootte snijden; per 100 g 1 el water toevoegen; tussentijds omroeren
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Rijst	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	dubbele hoeveelheid vloeistof toevoegen
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
zoete gerechten, bijv. pudding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Pudding tussentijds met de garde 2-3 keer goed omroeren
Fruit, compote	500 g	600 W, 9-12 min.	tussentijds omroeren
Popcorn voor de magnetron	100 g	600 W, 3-4 min.	Popcornzak altijd op de glazen schaal leggen; De opgaven van de fabrikant in acht nemen.



## Tips voor de magnetron

U vindt voor de voorbereide hoeveelheid gerechten geen opgegeven instellingen.	Maak de bereidingstijd langer of korter volgens deze vuistregel: dubbele hoeveelheid = bijna dubbele tijd, halve hoeveelheid = halve tijd
Het gerecht is droog geworden.	Stel de volgende keer een kortere bereidingstijd in of kies een lager magnetronvermogen. Dek het gerecht af en voeg meer vloeistof toe.
Het gerecht is na afloop van de ingestelde tijd nog niet ontdooid, warm of gaar.	Stel een langere tijd in. Bij grotere hoeveelheden en hogere gerechten is meer tijd nodig.
Na afloop van de bereidingstijd is het gerecht aan de rand oververhit, maar in het midden nog niet gaar.	Roer tussendoor om en kies de volgende keer een lager vermogen en een langere bereidingstijd.
Na het ontdooien is het gevogelte of vlees van buiten gebakken maar in het midden nog niet ontdooid.	Kies de volgende keer een kleiner magnetronvermogen. Grotere hoeveelheden gevogelte of vlees herhaaldelijk keren.

## Testgerechten

De kwaliteit en de werking van magnetrons worden door testinstituten aan de hand van deze gerechten gecontroleerd.

Volgens de norm EN 60705, IEC 60705 resp. DIN 44547.

### Bereiden met magnetron solo

Gerecht	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
kandeel, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Pyrexvorm
Biscuit, 475 g	600 W, 7-9 min.	Pyrexvorm Ø 22 cm.
Gebraden gehakt, 900 g	600 W, 25-30 min.	Pyrexvorm, langwerpig, 28 cm

### Ontdooien met magnetron solo

Gerecht	Magnetronvermogen in watt, tijdsduur in minuten	Aanwijzing
Vlees, 500 g	Programma "Vlees ontdooien", 500 g of 180 W, 8 min. + 90 W 7-10 min.	Pyrexvorm, Ø 24 cm

# Table des matières

	<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>44</b>		<b>Anomalies, que faire ?</b> .....	<b>58</b>
	<b>Précautions de sécurité importantes</b> .....	<b>44</b>		<b>Service après-vente</b> .....	<b>59</b>
	Généralités .....	44		Numéro de produit et numéro de fabrication .....	59
	Micro-ondes .....	45		Données techniques .....	59
	<b>Causes de dommages</b> .....	<b>47</b>		<b>Testés pour vous dans notre laboratoire</b> .....	<b>60</b>
	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>47</b>		Décongélation .....	60
	Élimination écologique .....	47		Décongeler, faire chauffer ou cuire des aliments surgelés .....	61
	<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>48</b>		Réchauffer .....	61
	Bandeau de commande .....	48		Cuire .....	62
	Éléments de commande .....	48		Astuces concernant les micro-ondes .....	63
	Écran .....	48		<b>Plats tests</b> .....	<b>63</b>
	Menu des modes de fonctionnement .....	49		Cuisson avec les micro-ondes seules .....	63
	Autres informations .....	49		Décongélation avec les micro-ondes seules .....	63
	Fonctions du compartiment de cuisson .....	49			
	Accessoires .....	49			
	<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>50</b>			
	Première mise en service .....	50			
	Nettoyer les accessoires .....	50			
	<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>50</b>			
	Allumer et éteindre l'appareil .....	50			
	Fonctionnement .....	50			
	Réglage du mode de fonctionnement .....	51			
	<b>Les micro-ondes</b> .....	<b>51</b>			
	Récipient .....	51			
	Niveaux de puissance de micro-ondes .....	52			
	Réglage des micro-ondes .....	52			
	<b>Minuterie</b> .....	<b>53</b>			
	Réglage du minuteur .....	53			
	<b>Programmes</b> .....	<b>54</b>			
	Réglage d'un programme .....	54			
	Remarques concernant les programmes .....	54			
	Temps de repos .....	55			
	Tableau des programmes .....	55			
	<b>Réglages de base</b> .....	<b>56</b>			
	Modifier les réglages .....	56			
	Liste des réglages .....	56			
	Coupure de courant .....	56			
	Modifier l'heure .....	56			
	<b>Nettoyage</b> .....	<b>57</b>			
	Nettoyants .....	57			

---

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les produits, accessoires, pièces de rechange et services sur Internet sous : **[www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)** et la boutique en ligne : **[www.siemens-eshop.com](http://www.siemens-eshop.com)**



## Utilisation conforme

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

Cet appareil est conçu pour être encastré uniquement. Respecter la notice spéciale de montage.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

Seul un expert agréé peut raccorder l'appareil sans fiche. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais raccordement.

Cet appareil est conçu uniquement pour un usage ménager privé et un environnement domestique. Utiliser l'appareil uniquement pour préparer des aliments et des boissons. Surveiller l'appareil lorsqu'il fonctionne. Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.

Assurez-vous de toujours insérer les accessoires dans le bon sens dans le compartiment de cuisson.

## ⚠️ Précautions de sécurité importantes

### Généralités

#### ⚠️ Mise en garde

##### Risque d'incendie !

Tout objet inflammable entreposé dans le compartiment de cuisson peut s'enflammer. Ne jamais entreposer d'objets inflammables dans le compartiment de cuisson. Ne jamais ouvrir la porte de l'appareil lorsqu'il s'en dégage de la fumée. Éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles.

#### ⚠️ Mise en garde

##### Risque de brûlure !

- Les récipients ou les accessoires deviennent très chaud. Toujours utiliser des maniques pour retirer le récipient ou les accessoires du compartiment de cuisson.
- Les vapeurs d'alcool peuvent s'enflammer dans un compartiment de cuisson chaud. Ne jamais préparer de plats contenant de grandes quantités de boissons fortement alcoolisées. Utiliser uniquement de petites quantités de boissons fortement alcoolisées. Ouvrir la porte de l'appareil avec précaution.

#### ⚠️ Mise en garde

##### Risque de brûlures !

- Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher les éléments chauds. Eloigner les enfants.
- De la vapeur chaude peut s'échapper lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. Ouvrir la porte de l'appareil avec précaution. Tenir les enfants éloignés.
- La présence d'eau dans un compartiment de cuisson chaud peut générer de la vapeur d'eau chaude. Ne jamais verser d'eau dans le compartiment de cuisson chaud.

#### ⚠️ Mise en garde

##### Risque de blessure !

- Un verre de porte d'appareil rayé peut se fendre. Ne pas utiliser de racloir à verre, ni de produit de nettoyage agressif ou abrasif.
- Les charnières de la porte de l'appareil bougent à l'ouverture et à la fermeture de la porte et peuvent pincer. Ne jamais mettre les doigts dans la zone des charnières.

**⚠ Mise en garde****Risque de choc électrique !**

- Tenter de réparer vous-même l'appareil est dangereux. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.
- L'isolation des câbles des appareils électroménagers peut fondre au contact des pièces chaudes de l'appareil. Ne jamais mettre le câble de raccordement des appareils électroménagers en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.
- Un appareil défectueux peut provoquer un choc électrique. Ne jamais mettre en service un appareil défectueux. Débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.

**⚠ Mise en garde****Danger par magnétisme !**

Le bandeau de commande ou les éléments de commande contiennent des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques ou pompes à insuline. En tant que porteur d'un implant électronique, respecter une distance minimum de 10 cm du bandeau de commande.

**Micro-ondes****⚠ Mise en garde****Risque d'incendie !**

- Toute utilisation non conventionnelle de l'appareil est dangereuse et peut provoquer des dommages.  
Il est interdit de sécher des aliments ou vêtements, de chauffer des chaussons, coussins de graines ou de céréales, éponges, chiffons humides et similaire. Par exemple des chaussons, coussins de graines ou de céréales chauffés peuvent s'enflammer même après plusieurs heures. Utiliser l'appareil uniquement pour préparer des aliments et des boissons.

- Les aliments peuvent s'enflammer. Ne jamais réchauffer les aliments dans des emballages qui conservent la chaleur. Ne jamais réchauffer des aliments dans des récipients en plastique, en papier ou autres matériaux inflammables, sans les surveiller. Ne jamais régler une puissance ou une durée de micro-ondes trop élevée. Suivre les indications de cette notice d'utilisation. Ne jamais déshydrater des aliments aux micro-ondes.  
Ne jamais décongeler ni réchauffer au micro-ondes à une puissance trop élevée ou trop longtemps des aliments dont la teneur en eau est faible, comme du pain.
- L'huile alimentaire peut s'enflammer. Ne jamais chauffer de l'huile alimentaire seule aux micro-ondes.

**⚠ Mise en garde****Risque d'explosion !**

Les liquides ou autres aliments dans des récipients hermétiquement fermés peuvent exploser. Ne jamais chauffer de liquides ou d'autres aliments dans des récipients hermétiquement fermés.

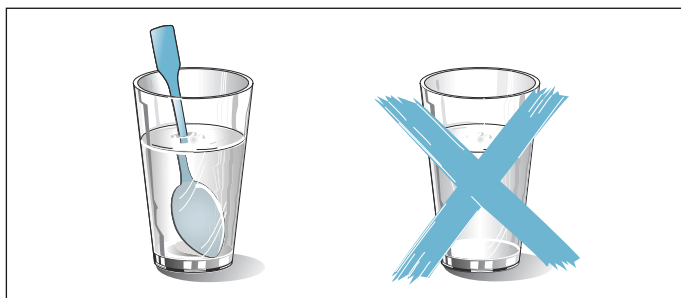
**⚠ Mise en garde****Risque de brûlure !**

- Les aliments comportant une enveloppe ou une peau dure peuvent éclater, à la manière d'une explosion, au moment de les réchauffer, mais également après. Ne jamais faire cuire d'oeufs dans leur coquille ni réchauffer des oeufs durs. Ne jamais faire cuire d'animaux à coquilles ni de crustacés. Avant de faire des œufs sur le plat ou des œufs pochés, percer leur jaune. En cas d'utilisation d'aliments comportant une enveloppe ou une peau dure, comme des pommes, tomates, pommes de terre ou saucisses, l'enveloppe peut éclater. Percer l'enveloppe ou la peau avant de les réchauffer.
- La chaleur ne se répartit pas uniformément dans l'alimentation pour bébé. Ne jamais réchauffer des aliments pour bébé dans des récipients fermés. Toujours retirer le couvercle et la tétine. Après réchauffage, remuer ou secouer énergiquement. Vérifier la température des aliments avant de donner les aliments à l'enfant.

- Les aliments chauffés dégagent de la chaleur. Le plat peut devenir chaud. Toujours utiliser des maniques pour retirer le récipient ou les accessoires du compartiment de cuisson.
- Si les aliments sont hermétiquement emballés, leur emballage peut éclater. Toujours respecter les consignes figurant sur l'emballage. Toujours utiliser des maniques pour retirer des plats du compartiment de cuisson.

**⚠ Mise en garde**  
**Risque de brûlure !**

- Un retard d'ébullition peut se produire lorsque vous chauffez des liquides. Cela signifie que la température d'ébullition est atteinte sans que les bulles de vapeur typiques remontent. À la moindre secousse ou vibration, le liquide chaud peut alors subitement déborder et jaillir. Toujours placer une cuillère dans le récipient que vous faites chauffer. Cela permet d'éviter ce retard d'ébullition.



**⚠ Mise en garde**  
**Risque de blessure !**

- Toute vaisselle inappropriée peut éclater. La vaisselle en porcelaine ou en céramique peut présenter des microporosités dans les poignées et les couvercles. Derrière ces microporosités se dissimulent des cavités. De l'humidité peut s'y introduire et faire éclater le récipient. Utiliser uniquement de la vaisselle conçue pour aller au micro-ondes.
- Les récipients et les ustensiles métalliques peuvent produire des étincelles en mode micro-ondes pur. L'appareil est endommagé. En mode micro-ondes pur, n'utilisez jamais de récipients métalliques. Utilisez uniquement un récipient adapté au micro-ondes ou le micro-ondes en combinaison avec un mode de cuisson.

**⚠ Mise en garde**  
**Risque de choc électrique !**

L'appareil fonctionne avec une tension élevée. Ne jamais retirer le boîtier.

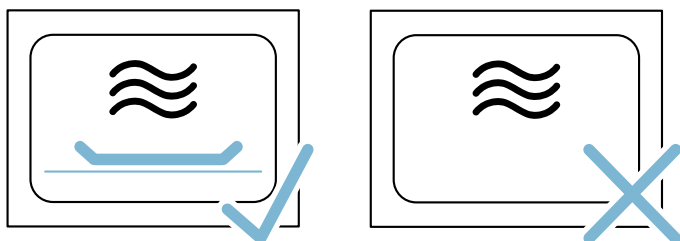
**⚠ Mise en garde**  
**Risque de préjudice sérieux pour la santé !**

- En cas de nettoyage insuffisant, la surface de l'appareil peut être endommagée. De l'énergie de micro-ondes risque de s'échapper. Nettoyez l'appareil régulièrement et enlevez immédiatement tous les résidus d'aliments. Veillez à ce que le compartiment de cuisson, le joint de porte, la porte et la butée de porte restent toujours propres. → "Nettoyage" à la page 57
- L'énergie du micro-ondes peut s'échapper par une porte de compartiment de cuisson ou un joint de porte endommagé. Ne jamais utiliser l'appareil si la porte ou le joint de porte du compartiment de cuisson est endommagé. Appeler le service après-vente.
- L'énergie du micro-ondes s'échappe dans le cas d'appareils sans habillage. Ne jamais enlever l'habillage du corps de l'appareil. Appeler le service après-vente en cas d'intervention de maintenance ou de réparation.

## Causes de dommages

### Attention !

- Transport de l'appareil : ne pas transporter ou porter l'appareil par la poignée de la porte. Celle-ci n'est pas conçue pour supporter le poids de l'appareil et peut se casser.
- Formation d'étincelles : le métal p. ex. une cuillère dans un verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la porte. Des étincelles pourraient détériorer la vitre de la porte.
- Barquettes en aluminium : n'utilisez aucune barquette en aluminium dans l'appareil. La formation d'étincelles endommage l'appareil.
- Utilisation du micro-ondes sans aliments : faire fonctionner l'appareil sans aliments dans le compartiment de cuisson entraîne une surchauffe. Ne jamais démarrer le micro-ondes sans aliments dans le compartiment de cuisson, sauf pour tester brièvement un récipient. → "Les micro-ondes" à la page 51



- Humidité dans le compartiment de cuisson : si de l'humidité subsiste longtemps dans le compartiment de cuisson, cela peut entraîner une corrosion. Laissez sécher le compartiment de cuisson après utilisation. Ne conservez pas d'aliments humides dans le compartiment de cuisson pendant une longue durée. Ne stockez pas d'aliments dans le compartiment de cuisson.
- Joint de porte fortement encrassé : si le joint est fortement encrassé, la porte de l'appareil ne ferme plus correctement lors du fonctionnement. La façade des meubles voisins peut être endommagée. Veillez à ce que le joint soit toujours propre. → "Nettoyage" à la page 57
- Refroidissement la porte de l'appareil ouverte : laissez refroidir le compartiment de cuisson uniquement la porte fermée. Ne rien coincer dans la porte de l'appareil. Même si la porte n'est qu'entrouverte, les façades des meubles voisins peuvent être endommagées avec le temps.
- Porte de l'appareil utilisée comme surface d'assise ou support : il est interdit de grimper, de s'asseoir sur la porte de l'appareil. Ne pas déposer de récipients ou des accessoires sur la porte de l'appareil.
- Pop-corn pour micro-ondes : ne jamais sélectionner une puissance trop élevée. Régler au maximum sur 600 W. Toujours placer le sachet de pop-corn sur une assiette en verre. La vitre peut éclater en cas de surcharge.

## Protection de l'environnement

### Élimination écologique



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.



## Présentation de l'appareil

Dans ce chapitre, nous vous expliquons les affichages et les éléments de commande. De plus, vous allez découvrir les différentes fonctions de votre appareil.

**Remarque :** Des variations de détails ou de couleurs sont possibles selon le modèle d'appareil.



### 1 Touches

Les touches à gauche et à droite du sélecteur rotatif possèdent un point de pression. Appuyez sur la touche pour l'actionner.

### 2 Sélecteur rotatif

Vous pouvez tourner le sélecteur rotatif à gauche ou à droite.

### 3 Écran

Dans l'écran sont affichés les valeurs de réglage actuelles, les sélections possibles ou aussi des textes d'information.

### 4 Champs tactiles

Sous les champs tactiles à gauche < et à droite > de l'écran se trouvent des sondes. Effleurer la flèche respective pour sélectionner la fonction.

## Éléments de commande

Les différents éléments de commande sont adaptés aux différentes fonctions de votre appareil. Cela vous permet de régler votre appareil facilement et directement.

### Touches et champs tactiles

Vous trouverez ci-après l'explication succincte de la signification des différentes touches et des champs tactiles.

Touches	Signification
on/off	Allumer et éteindre l'appareil
menu	Menu Ouvrir le menu des modes de fonctionnement
i	Information Appeler l'affichage d'informations
L	Fonction de temps Réglage du minuteur

## Bandeau de commande

Au bandeau de commande, vous réglez les différentes fonctions de votre appareil à l'aide de touches, de champs tactiles et d'un sélecteur rotatif. L'écran vous affiche les réglages actuels.

L'aperçu montre le bandeau de commande, l'appareil allumé, avec un mode de fonctionnement sélectionné.

start/stop	Démarrer ou arrêter le fonctionnement
<b>Champs tactiles</b>	
<	Champ à gauche de l'écran Navigation vers la gauche
>	Champ à droite de l'écran Navigation vers la droite

### Sélecteur rotatif

Le sélecteur rotatif permet de modifier les modes de fonctionnement et les valeurs de réglage qui sont affichés dans l'écran.

Lors de la plupart des listes de sélection, par ex. les programmes, le premier point réapparaît après le dernier.

Lors de certaines listes de sélection, par ex. la durée, vous devez ramener le sélecteur rotatif en arrière lorsque la valeur minimale ou maximale est atteinte.

### Écran

L'écran est structuré de telle manière que vous puissiez lire les indications d'un coup d'oeil.

La valeur que vous pouvez actuellement régler, est focalisée. Elle apparaît en caractères blancs sur un fond foncé.

### Ligne d'état

La ligne d'état se situe en haut dans l'écran. L'heure, le temps du minuteur et la durée du programme y sont affichés.

## Ligne de progression

La ligne de progression vous permet de voir l'état d'avancement par ex. l'écoulement de la durée. La ligne droite en dessous des valeurs réglées se remplit de gauche à droite au fur et à mesure de la progression du fonctionnement en cours.

## Menu des modes de fonctionnement

Le menu est divisé en différents modes de fonctionnement. Cela vous permet d'accéder rapidement à la fonction désirée.

Selon le modèle d'appareil, le nombre de modes de fonctionnement est différent.

Mode de fonctionnement	Emploi
Micro-ondes	Sélectionner les puissances micro-ondes
Programmes	Programmes automatiques Préparer facilement des plats sélectionnés
Réglages → "Réglages de base" à la page 56	Vous pouvez adapter les réglages de base de votre appareil à vos habitudes.

## Autres informations

Dans la plupart des cas, l'appareil vous affiche des indications et d'autres informations concernant l'action actuellement exécutée. Pour cela, appuyez sur la touche **i**. L'indication est affichée pendant quelques secondes. En cas d'indications plus longues, feuillotez jusqu'à la fin avec le sélecteur rotatif.

Certaines indications apparaissent automatiquement, par ex. pour confirmation, comme invitation ou avertissement.

L'indication peut être effacée en rappuyant sur la touche **i**.

## Fonctions du compartiment de cuisson

Les fonctions dans le compartiment de cuisson facilitent l'utilisation de votre appareil. Ainsi par ex., une large surface du compartiment de cuisson est éclairée et un ventilateur protège l'appareil d'une surchauffe.

### Éclairage du compartiment de cuisson

Lorsque vous ouvrez la porte de l'appareil, l'éclairage du compartiment de cuisson s'allume. Si la porte reste ouverte plus d'env. 5 minutes, l'éclairage du compartiment de cuisson s'éteint. L'éclairage du compartiment de cuisson se rallume lorsque la porte de l'appareil est refermée et rouverte.

Lors de tous les modes de cuisson, l'éclairage du compartiment de cuisson s'allume avec le démarrage du fonctionnement. Il s'éteint lorsque le fonctionnement est terminé.

**Remarque :** Si le fonctionnement est arrêté par l'ouverture de la porte de l'appareil, il doit être

redémarré avec la touche start/stop **▷** après la fermeture de la porte de l'appareil.

## Ventilateur de refroidissement

Le ventilateur de refroidissement se met en marche en cas de besoin. L'air chaud s'échappe au-dessus de la porte.

Après le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur peut continuer de fonctionner un certain temps.

### Attention !

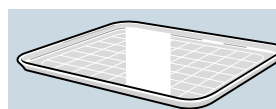
Ne pas couvrir les fentes d'aération. Sinon l'appareil surchauffe.

### Remarques

- L'appareil reste froid en mode micro-ondes. Le ventilateur de refroidissement se met toutefois en marche. Il peut continuer de fonctionner même si le mode micro-ondes est déjà terminé.
- De l'eau de condensation peut se former à la vitre de la porte, aux parois intérieures et à la sole. Ceci est normal et ne compromet pas le fonctionnement des micro-ondes. Essayez l'eau de condensation après la cuisson.

## Accessoires

Votre appareil est livré avec les accessoires suivants.



### Lèchefrite en verre

Pour décongeler et cuire des aliments.

Utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant de votre appareil. Ils ont été spécialement élaborés pour votre appareil.

Vous pouvez acheter des accessoires auprès du service après-vente, dans le commerce spécialisé ou sur Internet.

**Remarque :** Vous pouvez placer la vaisselle appropriée aux micro-ondes sur le fond du compartiment de cuisson (hauteur 0).

## Avant la première utilisation

Avant que vous puissiez utiliser votre nouvel appareil, vous devez procéder à quelques réglages.

### Première mise en service

Après le branchement de l'appareil ou une panne de courant, les réglages pour la première mise en service apparaissent dans l'écran. Cela peut durer quelques secondes jusqu'à ce que l'invitation apparaisse.

**Remarque :** Vous pouvez remodifier ces réglages à tout moment dans les réglages de base.

### Régler la langue

1. Avec le sélecteur rotatif, régler la langue désirée.
2. Effleurer la flèche >. Le réglage suivant apparaît.

### Régler l'heure

1. Régler l'heure actuelle à l'aide du sélecteur rotatif.
2. Effleurer la flèche >

### Régler la date

1. Avec le sélecteur rotatif, régler le jour actuel.
2. Pour confirmer, effleurer la flèche >.
3. Avec le sélecteur rotatif, régler le mois actuel.
4. Pour confirmer, effleurer la flèche >.
5. Avec le sélecteur rotatif, régler l'année actuelle.
6. Pour confirmer, effleurer la flèche >. Dans l'écran apparaît l'indication que la première mise en service est terminée.

### Nettoyer les accessoires

Avant d'utiliser les accessoires pour la première fois, nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle et une lavette douce.

## Utilisation de l'appareil

Nous vous avons déjà présenté les éléments de commande et leur fonctionnement. Maintenant, nous vous expliquons comment régler votre appareil. Vous apprendrez ce qui se passe lors de la mise sous tension et de la mise hors tension et comment régler les modes de fonctionnement.

### Allumer et éteindre l'appareil

Avant que vous puissiez procéder à un réglage sur votre appareil, vous devez l'allumer.

**Remarque :** Le minuteur peut aussi être réglé lorsque l'appareil est éteint. Certains affichages et informations restent aussi visibles dans l'écran lorsque l'appareil est éteint.

Si vous n'avez pas besoin de votre appareil, mettez-le hors tension. Si rien n'est réglé pendant une longue durée, l'appareil s'éteint automatiquement.

### Allumer l'appareil

Avec la touche on/off vous allumez l'appareil. on/off au-dessus de la touche est éclairé en bleu.

Dans l'écran apparaît le logo Siemens et ensuite la puissance micro-ondes maximale.

L'appareil est opérationnel.

Dans les différents chapitres est expliqué comment régler les modes de fonctionnement.

### Éteindre l'appareil

Avec la touche on/off vous éteignez l'appareil. L'éclairage au-dessus de la touche s'éteint.

Une fonction éventuellement en cours est annulée.

L'heure et la date apparaissent dans l'écran.

**Remarque :** Dans les réglages de base vous pouvez déterminer si l'heure et la date doivent être affichées ou pas lorsque l'appareil est éteint.

### Fonctionnement

Certaines opérations sont identiques lors du fonctionnement de tous les modes. Vous apprendrez ci-après les opérations fondamentales.

### Démarrer le fonctionnement

Vous devez démarrer chaque mode avec la touche start/stop.

Après le démarrage, vos réglages sont affichés dans l'écran. La ligne de progression vous permet de voir l'état d'avancement par ex. l'écoulement de la durée.

**Remarque :** Si le fonctionnement est arrêté par l'ouverture de la porte de l'appareil, il doit être redémarré avec la touche start/stop après la fermeture de la porte de l'appareil.

## Arrêter le fonctionnement

Vous pouvez arrêter et redémarrer le fonctionnement avec la touche start/stop.

Pour effacer tous les réglages, appuyez sur la touche on/off.

### Remarques

- Le fonctionnement est également arrêté en ouvrant la porte de l'appareil.
- Après une interruption ou l'arrêt du fonctionnement, le ventilateur peut continuer à fonctionner.

## Réglage du mode de fonctionnement

Après la mise en service de l'appareil, le mode de fonctionnement de référence réglé apparaît. Vous pouvez immédiatement démarrer ce réglage.

Si vous voulez régler un autre mode de fonctionnement, vous trouverez les descriptions précises pour cela dans les chapitres correspondants.

Il est généralement valable :

1. Appuyer sur la touche menu.  
Le menu des modes de fonctionnement s'ouvre.
2. Sélectionner le mode de fonctionnement désiré à l'aide du sélecteur rotatif.  
Selon le mode de fonctionnement, différentes options possibles sont à disposition.
3. Avec la flèche > vous accédez au mode de fonctionnement sélectionné.
4. Modifier la sélection à l'aide du sélecteur rotatif.  
Selon la sélection, modifier d'autres réglages.
5. Démarrer à l'aide de la touche start/stop.  
Un temps apparaît dans l'écran. Les réglages et la ligne de progression sont visibles.

**Remarque :** Si vous voulez quitter le réglage actuel, vous retournez au niveau des modes de fonctionnement à l'aide de la touche menu.

## Les micro-ondes

Avec les micro-ondes vous pouvez faire cuire, chauffer ou décongeler vos mets très rapidement.

Pour utiliser les micro-ondes de manière optimale, tenez compte des consignes concernant les récipients et basez-vous sur les indications dans les tableaux d'utilisation à la fin de la notice d'utilisation. → "Testés pour vous dans notre laboratoire" à la page 60

### Récipient

Les récipients ne sont pas tous appropriés aux micro-ondes. Afin que vos mets soient chauffés et que l'appareil ne soit pas endommagé, utilisez uniquement des récipients appropriés aux micro-ondes.

#### Récipients appropriés

Sont appropriés des récipients en verre, vitrocéramique, porcelaine, céramique ou plastique résistant à la chaleur. Ces matières laissent passer les micro-ondes.

Vous pouvez également utiliser de la vaisselle de service. Vous n'aurez pas besoin de transvaser. Utilisez de la vaisselle avec des motifs dorés ou argentés uniquement si le fabricant garantit qu'elle est appropriée aux micro-ondes.

#### Récipients inappropriés

Les récipients métalliques sont inappropriés. Le métal ne laisse pas passer les micro-ondes. Dans les récipients en métal fermés, les mets restent froids.

#### Attention !

Formation d'étincelles : le métal p. ex. une cuillère dans un verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la porte. Des étincelles pourraient détériorer la vitre de la porte.

#### Test de la vaisselle

Ne faites jamais fonctionner les micro-ondes sans aliments. La seule exception à cette règle est le test de vaisselle de très courte durée.

Si vous n'êtes pas sûr que votre récipient est microondable, effectuez ce test.

1. Placez le récipient vide pendant ½ - 1 minute dans le compartiment de cuisson à la puissance maximale.
2. Entre-temps, vérifiez la température du récipient. Le récipient doit rester froid ou tiède.

S'il est chaud ou si des étincelles se produisent, votre récipient n'est pas approprié. Arrêtez le test.

#### Mise en garde

##### Risque de brûlure !

Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher les éléments chauds. Eloigner les enfants.

## Niveaux de puissance de micro-ondes

Vous disposez des puissances micro-ondes suivantes.

Les puissances micro-ondes sont des niveaux et ne correspondent pas toujours exactement au nombre de watts utilisés par l'appareil.

Niveau	Mets	Durée maximale
90 W	pour décongeler des mets délicats	1 h 30 min.
180 W	pour décongeler et poursuivre la cuisson	1 h 30 min.
360 W	pour cuire de la viande et pour faire chauffer des mets délicats	1 h 30 min.
600 W	pour faire chauffer et cuire des mets	1 h 30 min.
900 W	pour chauffer des liquides	30 min.

Valeurs de référence :

L'appareil propose une durée pour chaque puissance micro-ondes. Vous pouvez la valider ou modifier dans la plage respective.

Le réglage maximal est prévu pour réchauffer les liquides. Pour protéger l'appareil, la puissance maximale du micro-ondes est réduite après quelques temps. La pleine puissance est de nouveau disponible après un temps de refroidissement.

## Réglage des micro-ondes

Exemple : Puissance micro-ondes 600 W, durée 5 minutes.

- Appuyer sur la touche on/off.  
L'appareil est opérationnel. La puissance micro-ondes maximale et une durée sont affichées à l'écran comme valeurs de référence, elles peuvent être modifiées à tout moment.
- Avec le sélecteur rotatif, sélectionner la puissance micro-ondes désirée.



La puissance micro-ondes et une durée de référence sont affichées à l'écran.

- Effleurer la flèche >.  
La durée peut être réglée.

- Avec le sélecteur rotatif, régler la durée désirée.



- Démarrer à l'aide de la touche start/stop.



L'appareil se met en marche. La durée s'écoule à l'écran.

### Remarques

- Lorsque vous allumez l'appareil, la puissance micro-ondes maximale apparaît toujours comme puissance de référence à l'écran.
- Le ventilateur de refroidissement peut continuer à fonctionner si vous ouvrez entre-temps la porte de l'appareil.

### La durée est écoulée

Un signal retentit.

Le fonctionnement est terminé.

Arrêter le signal prématurément :

Effleurer la touche ☹.

**Remarque :** Après l'effleurement de la touche ☹, la fonction minuteur apparaît ; elle sera automatiquement masquée après un laps de temps. Si vous réeffleurez la touche ☹, la fonction minuteur est immédiatement masquée.

Éteindre l'appareil avec la touche on/off.

### Modifier la durée

Cela est possible à tout moment.

Modifier la durée à l'aide du sélecteur rotatif.  
Le fonctionnement continue.

## Modifier la puissance micro-ondes

Cela est possible à tout moment.

Commuter à la puissance micro-ondes à l'aide de la flèche <.

Régler la puissance micro-ondes désirée au moyen du sélecteur rotatif.

La durée reste inchangée.

Le fonctionnement continue.

**Remarque :** Si la durée réglée dépasse la durée maximale pour la puissance micro-ondes 900W, elle sera automatiquement réduite. Le fonctionnement ne continue pas. Démarrer le fonctionnement avec la touche start/stop


## Minuterie

Vous pouvez utiliser le minuteur comme un minuteur de cuisine. Le minuteur fonctionne en parallèle aux autres réglages. Vous pouvez le régler à tout moment, même lorsque l'appareil est éteint. Il émet un signal sonore spécifique, de la sorte, vous pouvez distinguer si c'est le minuteur ou une durée qui est écoulé.

### Réglage du minuteur

Il est possible de régler au maximum 24 heures.

Plus la valeur est grande, plus les incréments de temps sont grands.


1. Appuyez sur la touche .  
Le minuteur s'affiche.
2. Régler le temps du minuteur avec le sélecteur rotatif.




3. Démarrer avec la touche .

**Remarque :** Le minuteur se met aussi automatiquement en marche après quelques secondes.


Le temps du minuteur s'écoule. L'affichage recommute après peu de temps. L'écran affiche un symbole de réveil et le temps qui s'écoule dans la ligne d'état.

Un signal retentit lorsque le temps réglé du minuteur est écoulé. Avec la touche  vous pouvez effacer le signal prématurément.

### Remarques

- Le minuteur reste visible sur l'écran lorsque l'appareil est éteint.
- Si un mode de fonctionnement est en cours, effleurer la touche  pour sélectionner le minuteur. Le temps du minuteur s'affiche pendant une courte durée et peut être modifié.

### Modifier le temps du minuteur

Pour modifier le temps du minuteur, effleurez la touche . Le temps du minuteur s'affiche et peut être modifié à l'aide du sélecteur rotatif.

### Annuler le minuteur

Si vous voulez annuler le minuteur, remettez le temps du minuteur à zéro. Après la validation de la modification, le symbole n'est plus allumé.



## Programmes

Avec les programmes, vous pouvez facilement préparer des mets. Vous sélectionnez un programme et entrez le poids de votre mets. Le programme se charge du réglage optimal.

### Réglage d'un programme

Exemple : Programme "Décongeler du pain", poids 250 g.

1. Appuyer sur la touche on/off. L'appareil est opérationnel.
2. Appuyer sur la touche menu. Les modes de fonctionnement s'affichent.
3. Avec le sélecteur rotatif, sélectionner "Programmes".
4. Effleurer la flèche >. Le premier programme apparaît à l'écran.
5. Au moyen du sélecteur rotatif, régler le programme désiré.



Le programme désiré est sélectionné. Une valeur de référence pour le poids apparaît à l'écran.

6. Effleurer la flèche >. Le poids peut être réglé.
7. Régler le poids désiré à l'aide du sélecteur rotatif.



8. Effleurer la flèche >. L'indication de préparation s'affiche.
9. Démarrer à l'aide de la touche start/stop. L'appareil se met en marche. La durée s'écoule à l'écran.

### Remarques

- La durée est calculée par les programmes.

- Pour certains plats, des indications pour retourner ou remuer le mets apparaissent à l'écran pendant la préparation. Suivez ces indications. Lors de l'ouverture de la porte de l'appareil, le fonctionnement s'arrête. Après la fermeture de la porte de l'appareil, redémarrer le fonctionnement. Si vous ne retournez ou ne remuez pas le mets, le programme continue toutefois normalement jusqu'à la fin.

### Remarques concernant les programmes

Placez les aliments dans le compartiment de cuisson froid.

Retirez l'aliment de son emballage et pesez-le. Si vous ne pouvez pas programmer le poids exact, arrondissez-le vers le haut ou vers le bas.

Pour les programmes, utilisez toujours des récipients appropriés aux micro-ondes, par ex. en verre ou en céramique. Respectez les indications concernant les récipients dans le tableau des programmes.

À la suite de ces indications, vous trouverez un tableau avec des aliments appropriés, la fourchette de poids respective et les récipients nécessaires.

Il n'est pas possible de régler des poids en dehors de la fourchette de poids.

#### Décongeler :

- Congelez et stockez les aliments à plat et portionnés à -18°C.
- Placez l'aliment surgelé dans un récipient plat, par ex. une assiette en verre ou en porcelaine.
- Après la décongélation, laissez encore l'aliment décongeler à cœur pendant 15 à 90 minutes afin que la température s'égalise.
- Décongelez uniquement la quantité de pain nécessaire. Il rassit très vite.
- Un liquide se forme lors de la décongélation de viande ou de volaille. En retournant les aliments, retirez ce liquide. Il ne doit en aucun cas être utilisé par la suite ni entrer en contact avec d'autres aliments.
- Pour la viande hachée, retirez les parties déjà décongelées après avoir retourné la viande.
- Placez la volaille entière d'abord avec le côté blanc en contact avec le récipient, les morceaux de volaille avec le côté peau vers le bas.

#### Légumes :

- Légumes frais : coupez-les en morceaux de même grosseur. Ajoutez une cuillerée à soupe d'eau pour 100 g de légumes.
- Légumes surgelés : seuls des légumes blanchis, non précuits, sont appropriés. Les légumes surgelés avec de la sauce à la crème sont inappropriés. Ajoutez 1 à 3 cuillerées à soupe d'eau. En cas d'épinards ou de chou rouge, n'ajoutez pas d'eau.

#### Pommes de terre :

- Pommes de terre à l'anglaise : coupez-les en morceaux de même grosseur. Ajoutez deux cuillerées à soupe d'eau et un peu de sel pour 100 g.

- Pommes de terre en robe des champs : utilisez des pommes de terre de même grosseur. Lavez-les et piquez la peau. Mettez les pommes de terre encore humides dans un récipient, sans ajouter d'eau.

#### Riz :

- N'utilisez pas de riz complet ni en sachet.
- Ajoutez au riz deux fois à deux fois et demie son volume d'eau.
- Pour de très petites portions, utilisez un peu plus d'eau.

## Temps de repos

Certains plats nécessitent encore un temps de repos dans le compartiment de cuisson après la fin du programme.

Plat	Temps de repos
Légumes	env. 5 minutes
Pommes de terre	env. 5 minutes. Enlever d'abord l'eau produite
Riz	5 à 10 minutes

## Tableau des programmes

Programme	Aliments appropriés	Fourchette de poids en kg	Récipient
<b>Décongeler</b>			
Pain*	Pain, entier, rond ou oblong, pain en tranches, cake, gâteau à la levure de boulanger, gâteau aux fruits, gâteau sans glaçage, chantilly ou gélatine	0,20-1,50 kg	Récipient plat, ouvert Fond du compartiment de cuisson
Viande*	Rôtis, morceaux de viande peu épais, viande hachée, poulet, poularde, canard	0,20-2,00 kg	Récipient plat, ouvert Fond du compartiment de cuisson
Poisson*	Poisson entier, filet de poisson, darne de poisson	0,10-1,00 kg	Récipient plat, ouvert Fond du compartiment de cuisson
<b>Cuire</b>			
Légumes frais**	Chou-fleur, brocoli, carottes, chou-rave, poireau, poivron, courgette	0,15-1,00 kg	Récipient fermé Fond du compartiment de cuisson
Légumes congelés**	Chou-fleur, brocoli, carottes, chou-rave, chou rouge, épinards	0,15-1,00 kg	Récipient fermé Fond du compartiment de cuisson
Pommes de terre**	Pommes de terre à l'anglaise, pommes de terre en robe des champs, morceaux de pommes de terre de même grosseur	0,20-1,00 kg	Récipient fermé Fond du compartiment de cuisson
Riz**	Riz, riz long grain	0,05-0,30 kg	Récipient haut, fermé Fond du compartiment de cuisson
*) Observer le signal pour retourner l'aliment			
**) Observer le signal pour remuer l'aliment			

## Réglages de base

Afin que vous puissiez utiliser votre appareil facilement et de manière optimale, différents réglages sont à votre disposition. Vous pouvez modifier ces réglages en fonction de vos besoins.

### Modifier les réglages

1. Appuyer sur la touche on/off.
2. Appuyer sur la touche menu.  
Le menu des modes de fonctionnement s'ouvre.
3. Sélectionner "Réglages" avec le sélecteur rotatif.
4. Appuyer sur la flèche >.
5. Modifier les valeurs au moyen du sélecteur rotatif.
6. Commuter toujours aux réglages suivants à l'aide de la flèche > et les modifier en cas de besoin.
7. Pour mémoriser, appuyer sur la touche menu.  
Dans l'écran apparaît Rejeter ou Mémoriser.
8. Sélectionner en conséquence à l'aide des champs tactiles.

### Liste des réglages

Dans la liste, vous trouverez tous les réglages de base et les possibilités de modification. Selon l'équipement de votre appareil, seuls les réglages correspondant à votre appareil seront affichés dans l'écran.

Vous pouvez modifier les réglages suivants :

Réglage	Sélection
Langue	Réglage des langues
Heure	Régler l'heure actuelle
Date	Régler la date actuelle
Signal sonore	Durée courte Durée moyenne* Durée longue
Tonalité des touches	Activée Désactivée* (Tonalité de la touche on/off reste)
Luminosité de l'écran	Réglage sur 5 niveaux Niveau 3*
Affichage de l'heure	Digital + Date* Digital Éteint
Assombrissement de nuit	Désactivé* Activé (écran assombri entre 22:00 et 6:00 heures)
Mode démonstration	Désactivé* Activé (est uniquement affiché dans les 3 premières minutes après une réinitialisation ou lors de la première mise en service)
Réglages usine	Réinitialiser Ne pas réinitialiser*
* Réglage usine (les réglages usine peuvent être différents selon le modèle d'appareil)	

**Remarque :** Les modifications des réglages concernant la langue, la tonalité des touches et la luminosité de l'écran sont immédiatement effectives. Tous les autres réglages seulement après la mémorisation.

### Coupure de courant

Les modifications des réglages que vous avez définies sont conservées même après une panne de courant.

Après une panne de courant, vous devez uniquement procéder de nouveau aux réglages de la première mise en service.

### Modifier l'heure

Vous modifiez l'heure dans les réglages de base.

Exemple : Modifier l'heure de l'heure d'été à l'heure d'hiver.

1. Appuyer sur la touche on/off.
2. Appuyer sur la touche menu.
3. Sélectionner "Réglages" avec le sélecteur rotatif.
4. Effleurer la flèche > jusqu'à atteindre "Heure".
5. Modifier l'heure au moyen du sélecteur rotatif.
6. Appuyer sur la touche menu.  
Dans l'écran apparaît Mémoriser ou Rejeter.

## Nettoyage

Si vous entretenez et nettoyez soigneusement votre appareil il gardera longtemps l'aspect du neuf et restera opérationnel. Vous trouverez ici des conseils pour entretenir et nettoyer correctement votre appareil.

### **Mise en garde**

#### **Risque de brûlure !**

L'appareil devient très chaud. Ne jamais toucher les surfaces intérieures chaudes du compartiment de cuisson ni les résistances chauffantes. Toujours laisser l'appareil refroidir. Tenir les enfants éloignés.

Cet appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant leur utilisation. Il convient de veiller à ne pas toucher les éléments chauffants. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 8 ans à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

### **Mise en garde**

#### **Risque de choc électrique !**

De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.

### **Mise en garde**

#### **Risque de blessure !**

Un verre de porte d'appareil rayé peut se fendre. Ne pas utiliser de racloir à verre, ni de produit de nettoyage agressif ou abrasif.

**Remarque :** Vous pouvez très facilement débarrasser votre appareil des odeurs désagréables, p. ex. après avoir préparé du poisson. Pour ce faire, placez à l'intérieur un bol d'eau additionnée de quelques gouttes de jus de citron. Mettez toujours une tige d'ébullition/ cuillère dans le récipient pour empêcher l'ébullition tardive. Chauffez l'eau pendant 1 à 2 minutes à la puissance micro-ondes maximale.

## Nettoyants

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces en utilisant des nettoyants inappropriés, veuillez respecter les indications dans le tableau.

N'utilisez pas

- de produits agressifs ou à récurer,
- de racloirs à verre ou métalliques pour nettoyer le joint,
- de racloirs à verre ou métalliques pour nettoyer le joint de la porte,
- de tampons en paille métallique ni d'éponges à dos récurant,
- de nettoyants fortement alcoolisés.

Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, rincez-les soigneusement.

Domaine	Nettoyants
Façade de l'appareil	Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyer avec une lavette et sécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de racloirs à verre ou métalliques pour le nettoyage.
Écran	Essuyer avec un chiffon doux ou un chiffon microfibrés légèrement humide. Ne pas essuyer avec un chiffon mouillé.
Inox	Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyer avec une lavette et sécher avec un chiffon doux. Éliminer immédiatement les dépôts calcaires, de graisse, de féculé et de blanc d'oeuf. De la corrosion peut se former sous ces salissures. Des nettoyants spéciaux pour inox sont en vente auprès du service après-vente ou dans les commerces spécialisés.
Compartiment de cuisson en inox	Eau chaude additionnée de produit à vaisselle ou eau vinaigrée chaude : nettoyer avec une lavette, puis sécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de vaporisateur pour four ni d'autres produits agressifs de nettoyage pour four ni de produits récurants. Les tampons en paille métallique, les éponges à dos récurant et les produits abrasifs sont également inappropriés. Ils rayent la surface. Laisser bien sécher les surfaces intérieures.
Vitres de la porte	Produit nettoyant à vitres : nettoyer avec une lavette. Ne pas utiliser de racloir à verre.
Joint de porte Ne pas enlever !	Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyer avec une lavette, ne pas frotter. Ne pas utiliser de racloirs à verre ou métalliques pour le nettoyage.

## Anomalies, que faire ?

Une anomalie de fonctionnement n'est souvent due qu'à un problème simple. Avant d'appeler le service après-vente, veuillez essayer de remédier par vous-même à la panne à l'aide du tableau.

**Conseil :** Si un jour, le résultat de cuisson d'un plat n'est pas optimal, consultez le chapitre suivant. Vous y trouverez de nombreux conseils et indications pour le réglage optimal. → "Testés pour vous dans notre laboratoire" à la page 60

### Tableau de dérangements

Dérangement	Cause possible	Remède / remarques
L'appareil ne fonctionne pas, pas d'affichage dans l'écran	La fiche n'est pas connectée	Connecter l'appareil au secteur
	Coupure de courant	Vérifier si d'autres appareils de cuisine fonctionnent
	Fusible défectueux	Vérifier dans le boîtier à fusibles, si le fusible pour l'appareil est en bon état
	Manipulation incorrecte	Couper le fusible pour l'appareil dans le boîtier à fusibles et le réarmer après env. 60 secondes
L'appareil ne peut pas être mis en marche	La porte de l'appareil n'est pas complètement fermée	Fermer la porte de l'appareil
L'aliment n'est pas chauffé. Le mot "Démo" est affiché à l'écran.	L'appareil se trouve en mode démonstration	Désactiver le mode démonstration dans les réglages de base. Pour ce faire, séparer brièvement l'appareil du secteur (couper le disjoncteur général ou le disjoncteur dans le boîtier à fusibles). Désactiver ensuite le mode démonstration dans les 3 minutes dans les réglages de base.
Éclairage du compartiment de cuisson ne fonctionne pas	Éclairage du compartiment de cuisson est défectueux	Appeler le service après-vente
Message d'erreur "Exxx"*		En cas de message d'erreur, éteindre l'appareil et le rallumer ; si le message s'éteint il s'agissait d'un problème occasionnel. Si l'erreur apparaît de nouveau ou si le message reste affiché, veuillez appeler le service après-vente et leur communiquer le code d'erreur.

\* Particularités :

Message d'erreur "E0532" : Ouvrir la porte de l'appareil et la refermer.

Message d'erreur "E6501" : Éteindre l'appareil. Attendre 10 minutes. Rallumer l'appareil.

### Mise en garde

#### Risque de choc électrique !

Tenter de réparer vous-même l'appareil est dangereux. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.

## Service après-vente

Si votre appareil a besoin d'être réparé, notre service après-vente se tient à votre disposition. Nous nous efforçons de toujours trouver une solution adaptée, également afin d'éviter toute visite inutile du technicien du SAV.

### Numéro de produit et numéro de fabrication

Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (E-Nr.) complet et le numéro de fabrication (FD-Nr.), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez la plaque signalétique portant ces numéros en ouvrant la porte de l'appareil.

Si votre appareil est équipé d'un vaporisateur, la plaque signalétique se trouve à droite sous le bandeau de commande.

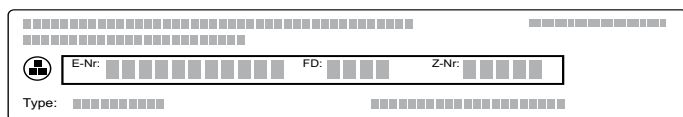


Diagram illustrating the layout of the product label with fields for E-Nr., FD-Nr., Z-Nr., and Type.

Pour éviter de devoir les rechercher en cas de besoin, vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente.

E-Nr.

FD-Nr.

Service après-vente 

Veuillez noter que la visite d'un technicien du SAV n'est pas gratuite en cas de manipulation incorrecte, même pendant la période de garantie.

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

### Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

**B** 070 222 142  
**FR** 01 40 10 12 00  
**CH** 0848 840 040

Faites confiance à la compétence du fabricant. Vous garantisiez ainsi que la réparation sera effectuée par des techniciens de SAV formés qui disposent des pièces de rechange d'origine adaptées à votre appareil.

Cet appareil est conforme à la norme EN 55011 ou bien CISPR 11. C'est un produit du groupe 2, classe B.

« Groupe 2 » signifie que des micro-ondes sont générées pour chauffer des aliments. « Classe B » signifie que l'appareil est approprié à l'environnement domestique.

## Données techniques

Alimentation électrique	220-240 V, 50 Hz
Puissance connectée totale max.	1300 W
Puissance micro-ondes	900 W (CEI 60705)
Fréquence micro-ondes	2450 MHz
Sécurité	10 A
Dimensions (h/l/p)	
- Appareil	455 x 595 x 565 mm
- Compartiment de cuisson	236 x 445 x 348 mm
Conforme aux normes VDE	
	Oui
Marque CE de conformité	
	Oui



## Testés pour vous dans notre laboratoire

Vous trouverez ici une sélection de plats et les réglages optimaux correspondants. Nous vous indiquons la puissance micro-ondes la plus appropriée à votre plat. Nous vous prodiguons également des conseils sur les récipients et la préparation.

### Remarques

- Les valeurs des tableaux sont toujours valables pour un compartiment de cuisson froid et vide. Avant d'utiliser le compartiment de cuisson, retirez les récipients dont vous n'avez pas besoin.
- Les durées indiquées dans les tableaux sont indicatives. Elles dépendent de la qualité et de la nature des aliments.
- Utilisez toujours des maniques pour retirer les récipients chauds du compartiment de cuisson.

### Mise en garde

#### Risque de brûlure !

Du liquide brûlant peut déborder lors du retrait du récipient. Retirez le récipient du compartiment de cuisson avec prudence.

Les tableaux suivants vous indiquent de nombreuses possibilités et valeurs de réglage pour les micro-ondes.

Les durées indiquées dans les tableaux sont fournies à titre indicatif, elles dépendent du récipient utilisé, de la qualité, de la température et de la nature des aliments.

Les tableaux indiquent fréquemment des plages de durée. Réglez d'abord sur la plus courte durée, puis rallongez-la si nécessaire.

Il se peut que les quantités dont vous disposez diffèrent de celles indiquées dans les tableaux. En mode micro-ondes, la règle générale suivante s'applique : quantité multipliée par deux, durée quasiment multipliée par deux, quantité divisée par deux, durée divisée par deux.

Vous pouvez placer le récipient au centre de la grille ou sur le fond du compartiment de cuisson. Les micro-ondes peuvent ainsi atteindre les aliments de tous les côtés.

### Décongélation

Disposez les aliments surgelés dans un récipient non fermé que vous placez sur le fond du compartiment de cuisson.

Pendant la décongélation, remuer ou retourner les aliments 1 à 2 fois. Les gros morceaux doivent être retournés plusieurs fois. Lorsque vous retournez les aliments, retirez le liquide produit lors de la décongélation.

Laissez reposer les aliments décongelés pendant 15 à 90 minutes à température ambiante, afin que la température s'égalise. Si vous décongelez de la volaille, vous pouvez alors retirer les abats.

**Remarque :** Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Plat	Poids	Puissance micro-ondes en Watt, Durée en minutes	Remarque
Viande de bœuf, de porc, de veau en un seul morceau (avec ou sans os)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15-25 min.	Retourner plusieurs fois
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min. + 90 W, 25-30 min.	
Viande de bœuf, de porc, de veau en morceaux ou en tranches	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	En les retournant, séparer les morceaux de viande.
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Viande hachée, mixte	200 g	90 W, 10-15 min.	La congeler à plat, si possible Retourner plusieurs fois en cours de cuisson et enlever la viande déjà décongelée
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Volaille ou morceaux de volaille	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	Retourner en cours de cuisson ; enlever le liquide de décongélation.
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Filet, darnes ou tranches de poisson	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Séparer les pièces déjà décongelées
Poisson entier	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	Retourner en cours de cuisson
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Légumes, p. ex. petits pois	300 g	180 W, 10-15 min.	Remuer délicatement en cours de cuisson
Fruits, p. ex. framboises	300 g	180 W, 6-9 min.	Remuer délicatement en cours de cuisson et séparer les pièces déjà décongelées.
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Dégeler du beurre	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	Retirer complètement l'emballage
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Pain entier	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	Retourner en cours de cuisson
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-12 min.	

Plat	Poids	Puissance micro-ondes en Watt, Durée en minutes	Remarque
Gâteau sec, p. ex. cake	500 g	90 W, 10-15 min.	Séparer les morceaux de gâteau. uniquement pour des gâteaux sans glaçage, chantilly ou crème fraîche
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Gâteau fondant, p. ex. gâteau aux fruits, gâteau au fromage blanc	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	Uniquement pour des gâteaux sans glaçage, chantilly ou gélatine
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Décongeler, faire chauffer ou cuire des aliments surgelés

Sortez les plats cuisinés de leur emballage. Ils se réchauffent plus rapidement et plus uniformément dans un récipient micro-ondable. Les différents ingrédients du plat peuvent se réchauffer plus ou moins vite.

Les aliments peu épais cuisent plus vite que les aliments épais. C'est pourquoi il est recommandé de bien répartir uniformément les aliments dans le récipient afin qu'ils forment le moins d'épaisseur possible. N'empilez pas les aliments.

Recouvrez toujours les aliments. Si vous ne disposez pas d'un couvercle adapté à votre récipient, utilisez une assiette ou du film micro-ondable.

Remuez ou retournez les aliments 2 à 3 fois pendant le processus de décongélation.

Une fois réchauffées, laissez reposer les préparations 2 à 5 minutes pour que la température s'égalise à l'intérieur.

Les aliments gardent leur saveur. Vous pouvez donc faire usage de sel et d'épices avec modération.

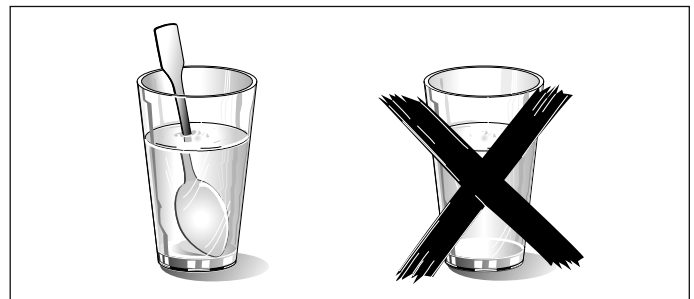
**Remarque :** Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Plat	Poids	Puissance micro-ondes en Watts, Durée en minutes	Remarque
Menu, plat, plat cuisiné (2-3 composants)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	Couvert
Potage	400 g	600 W, 8-12 min.	Récipient fermé
Potées/Ragoûts	500 g	600 W, 10-15 min.	Récipient fermé
Tranches ou morceaux de viande en sauce, p. ex. goulasch	500 g	600 W, 10-15 min.	Récipient fermé
Poisson, p. ex. morceaux de filet	400 g	600 W, 10-15 min.	Couvert
Soufflés, p. ex. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	Récipient ouvert
Garnitures, p. ex. riz, pâtes	250 g	600 W, 3-7 min.	récipient fermé, ajouter du liquide
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Légumes, p. ex. petits pois, brocolis, carottes	300 g	600 W, 7-11 min.	récipient fermé, ajouter 1 c. à s. d'eau
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Épinards à la crème	450 g	600 W, 10-15 min.	faire cuire sans ajouter d'eau

## Réchauffer

### ⚠ Mise en garde Risque de brûlure !

Un retard d'ébullition peut se produire lorsque vous chauffez des liquides. Cela signifie que la température d'ébullition est atteinte sans que les bulles de vapeur typiques remontent. À la moindre secousse ou vibration, le liquide chaud peut alors subitement déborder et jaillir. Toujours placer une cuillère dans le récipient que vous faites chauffer. Cela permet d'éviter ce retard d'ébullition.



### Attention !

Formation d'étincelles : le métal p. ex. une cuillère dans un verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la porte. Des étincelles pourraient détériorer la vitre de la porte.

### Remarques

- Sortez les plats cuisinés de leur emballage. Ils se réchauffent plus rapidement et plus uniformément dans un récipient micro-ondable. Les différents ingrédients du plat peuvent se réchauffer plus ou moins vite.
- Recouvrez toujours les aliments. Si vous ne disposez pas d'un couvercle adapté à votre récipient, utilisez une assiette ou du film micro-ondable.

- Remuez ou retournez les aliments plusieurs fois pendant le processus de réchauffage. Vérifiez la température.
- Une fois réchauffées, laissez reposer les préparations 2 à 5 minutes pour que la température s'égalise à l'intérieur.
- Utilisez toujours des gants antichaleur ou des maniques lorsque vous retirez le récipient.

**Remarque :** Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Plat	Quantité	Puissance micro-ondes en Watt, Durée en minutes	Remarque
Menu, plat, plat cuisiné (2-3 composants)		600 W, 5-8 min.	-
Boissons	125 ml	900 W, ½-1 min.	Toujours placer une cuillère dans le verre, ne pas trop chauffer les boissons alcoolisées, vérifier régulièrement
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Aliments pour bébé, p. ex. biberon de lait	50 ml	360 W, env. ½ min.	Biberon sans tétine ni couvercle, bien agiter ou remuer après le réchauffage ; contrôler impérativement la température
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Potage, 1 tasse	de 175 g	600 W, 1-2 min.	-
Potage, 2 tasses	de 175 g	600 W, 2-3 min.	-
Viande en sauce	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Ragoût/potée	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Légumes, 1 portion	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Légumes, 2 portions	300 g	600 W, 3-5 min.	-

## Cuire

### Remarques

- Les aliments peu épais cuisent plus vite que les aliments épais. C'est pourquoi il est recommandé de bien répartir uniformément les aliments dans le récipient afin qu'ils forment le moins d'épaisseur possible. N'empilez pas les aliments.
- Faites cuire les aliments dans un récipient fermé. Si vous ne disposez pas d'un couvercle adapté à votre récipient, utilisez une assiette ou du film micro-ondable.

- Les aliments gardent leur saveur. Vous pouvez donc faire usage de sel et d'épices avec modération.
- Une fois cuits, laissez reposer les aliments 2 à 5 minutes pour que la température s'égalise à l'intérieur.
- Utilisez toujours des gants antichaleur ou des maniques lorsque vous retirez le récipient.

**Remarque :** Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Plat	Quantité	Puissance micro-ondes en Watt, Durée en minutes	Remarque
Poulet entier, frais, sans abats	1200 g	600 W, 25-30 min.	Retourner à mi-cuisson
Filet de poisson, frais	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Légumes, frais	250 g	600 W, 6-10 min.	Couper les légumes en morceaux de même grosseur ; ajouter 1 - 2 c. à s. d'eau pour 100 g de légumes ; remuer en cours de cuisson
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Pommes de terre	250 g	600 W, 8-10 min.	Couper les pommes de terre en morceaux de même grosseur ; ajouter 1 c. à s. d'eau pour 100 g ; remuer en cours de cuisson
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	

Plat	Quantité	Puissance micro-ondes en Watt, Durée en minutes	Remarque
Riz	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	Ajouter deux fois le volume de liquide
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Entremets, p. ex. flan (instant.)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Bien remuer le flan 2-3 fois avec un fouet pendant la cuisson
Fruits, compote	500 g	600 W, 9-12 min.	Remuer en cours de cuisson
Pop-corn pour micro-ondes	100 g	600 W, 3-4 min.	Toujours placer le cornet de pop corn sur la tablette en verre; respecter les indications du fabricant

## Astuces concernant les micro-ondes

Vous ne trouvez pas d'indication de réglage pour la quantité d'aliments à préparer.	Allongez ou réduisez les temps de cuisson selon la règle générale suivante : si vous doublez la quantité, doublez la durée, si vous réduisez de moitié la quantité, réduisez d'autant le temps.
Les aliments sont devenus trop secs.	La prochaine fois, réglez un temps de cuisson plus court ou choisissez une plus faible puissance micro-ondes. Couvrez les aliments et ajoutez plus de liquide.
Après écoulement du temps, les aliments ne sont pas encore décongelés, chauds ou cuits.	Réglez un temps plus long. Les aliments placés en grandes quantités et plus épais nécessitent plus de temps.
Après écoulement du temps de cuisson, les aliments sont trop chauds au bord mais pas encore cuits au milieu.	Remuez régulièrement et la prochaine fois, choisissez une plus faible puissance et une durée plus longue.
Après la décongélation, la volaille ou la viande a commencé à cuire à l'extérieur, mais n'est pas encore décongelée au milieu.	La fois suivante, choisissez une plus faible puissance micro-ondes. Retournez plusieurs fois les grandes quantités de volaille ou de viande.

## Plats tests

Les laboratoires d'essai se servent de ces plats tests pour vérifier la qualité et le fonctionnement des appareils micro-ondes.

Selon la norme EN 60705, CEI 60705 ou DIN 44547.

## Cuisson avec les micro-ondes seules

Plat	Puissance micro-ondes en Watt, durée en minutes	Remarque
Lait aux œufs, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Moule Pyrex
Génoise, 475 g	600 W, 7-9 min.	Moule en pyrex Ø 22 cm.
Rôti de viande hachée, 900 g	600 W, 25-30 min.	Moule à cake Pyrex, 28 cm de long

## Décongélation avec les micro-ondes seules

Plat	Puissance micro-ondes en watts, durée en minutes	Remarque
Viande, 500 g	Programme « Décongeler de la viande », 500 g ou 180 W, 8 min. + 90 W 7-10 min.	Moule en pyrex, Ø 24 cm

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

[www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG  
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH titulaire des droits d'utilisation de la marque Siemens AG  
Gefabriceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder handelsmerklicentie van Siemens AG



9001160647 (2) 960803